

LIVRETO

Tomaz Gomes

VIPICRIL^{CE}

COM GENGIVAS ATÍPICAS
CON ENCÍAS ATÍPICAS
WITH ATYPICAL GUMS

stg

S I S T E M A T O M A Z G O M E S



SISTEMA TOMAZ GOMES DE CARACTERIZAÇÃO DE GENGIVAS

TERMOPOLIMERIZÁVEL PARA MICRO-ONDAS E TÉCNICA CONVENCIONAL

SISTEMA TOMAZ GOMES DE CARACTERIZACIÓN DE ENCÍAS

TERMOPOLIMERIZABLE PARA MICROONDAS Y TÉCNICA CONVENCIONAL

TOMAZ GOMES SYSTEM OF GUM CHARACTERIZATION

THERMOPOLYMERIZABLE FOR MICROWAVES AND CONVENTIONAL TECHNIQUE

Sistema Tomaz Gomes

Sistema Tomaz Gomes de Caracterização em Prótese Total e Prótese Parcial Removível com Uso de Resinas Pigmentadas e Escalas Policromáticas de Gengivas Normais e Atípicas.

Sistema Tomaz Gomes de Caracterización en Prótesis Total y Prótesis Parcial Removible con uso de Resinas Pigmentadas y Escalas Policromáticas de Encías.

Tomaz Gomes System of Characterization of complete and partial removable denture with the Use of Pigmented Resins and Polychromatic Scales of Normal and Atypical Gums.

Técnica: Pó e Líquido na Mufla

Técnica: Polvo y Líquido en la Mufla

Technique: Liquid and Powder in the Flask

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

REFERENCIAS

- RC** - Resina Rosa Claro
- RM** - Resina Rosa
- RV** - Resina Rosa Rojo
- R** - Resina Rosa Morado
- M** - Resina Rosa Marrón
- RP** - Resina Rosa Negro
- 67** - Resina Color 67 de Lenta Polimerización para Facetas.

ENGLISH

LEGEND

- RC** - Light Pink Resin
- RM** - Medium Pink Resin
- RV** - Red Pink Resin
- R** - Purple Pink Resin
- M** - Brown Pink Resin
- RP** - Black Pink Resin
- 67** - Color 67 Resin of Slow Polymerization for Facets.

For more information on the kit,
booklet and courses:

Customer Service: 0800-0157700

LAPRODENT - LABORATÓRIO DE PRÓTESE DENTAL S/C LTDA.

Rua Das Margaridas, 330 - Vila Frei Galvão
Taboão da Serra - SP - CEP: 06753-360
Phone: (11) 4701-6125 with Tomaz Gomes

Sistema Tomaz Gomes

LEGENDA

- RC** - Resina Rosa Claro
- RM** - Resina Rosa Médio
- RV** - Resina Rosa Vermelho
- R** - Resina Rosa Roxo
- M** - Resina Rosa Marrom
- RP** - Resina Rosa Preto
- 67** - Resina Cor 67 de Lenta Polimerização para Facetas.

Para maiores informações a respeito do kit, do livreto e dos cursos:

SAC: 0800-0157700

LAPRODENT - LABORATÓRIO DE PRÓTESE DENTAL S/C LTDA.

Rua Das Margaridas, 330 - Vila Frei Galvão
Taboão da Serra - SP - CEP: 06753-360
Fone: (11) 4701-6125 com Tomaz Gomes

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

Caracterización de Prótesis Total y Prótesis Parcial Removible con Uso de Resinas Pigmentadas y Escalas Policromáticas de Encías

Tenemos la satisfacción de presentar un trabajo en Prótesis con personalidad e identidad. Con esta técnica, el protesista podrá obtener sucesivas veces, cuantas fuesen necesarias, la misma caracterización. Hasta entonces eran muchas las dificultades para conseguir dos prótesis con el mismo patrón. Muchas veces se hacía un trabajo caracterizado para un paciente, que, habiendo quedado satisfecho, retornaba al consultorio años después, para cambiar la prótesis y allí se enfrentaba el problema de no poder conseguir repetir la caracterización. Además, el protesista recién recibido, por su propia condición, difícilmente conseguiría realizar una prótesis caracterizada.

Para eliminar esos problemas y permitir el acceso también al recién formado, presentamos una técnica bien desarrollada y con identidad, condensada en un manual. Proveemos un kit de resinas pigmentadas, embaladas en recipientes plásticos, propios para poder depositar la resina directamente sobre la prótesis a ser caracterizada. Ese kit está compuesto por un manual, diagramado con 16 tipos diferentes de caracterizaciones, 6 frascos de resina en los siguientes colores: Rosa Claro (RC), Rosa Medio (RM), Rosa Rojo(RV), Rosa Morado (R), Rosa Marrón (M) y Rosa Negro (RP), 1 frasco de venas rojas y 1 frasco de venas moradas. Además de esse kit, está disponible, también, el Kit VIPI CRIL STG Pigmentos Intensivos, formado por 3 frascos de resinas en los colores: Rojo 1 (V1FS), Rojo 2 (V2FS), Morado 1 (R1FS) más cuatro escalas de color adicionales, posibilitando así mayores alternativas de aplicación del sistema.

ENGLISH

Characterization of complete and partial removable denture with the Use of Pigmented Resins and Polychromatic Scales of Gums.

We are pleased to present a work in CD with personality and identity. Through this technique, the prosthetist can repeatedly obtain the same characterization, as many times as necessary. Before there were many difficulties to obtain 2 dentures characterized with the same standard. Many times a characterized work was made for a customer who, having been satisfied, returned to the dentist's office years later to change the denture and was then faced with the problem of not obtaining the same characterization. In addition, the newly graduated prosthetist was hardly able to make a characterized denture.

To eliminate these problems and also allow access to new graduates, we present a well facilitated technique with identity, recorded in a booklet. We provide a kit of pigmented resins, packed in plastic tubes, appropriate for being deposited directly on the denture to be characterized. This kit consists of a diagramed booklet with 20 different types of characterizations, of which 4 are for Intensive Pigmentation. 6 bottles of resins in the following colors: Light Pink (RC), Medium Pink (RM), Red Pink (RV), Purple Pink (R), Brown Pink (M) and Black Pink (RP), 1 bottle of red veins and 1 bottle of purple veins. In addition to this kit, the Intensive Pigments are also available for individual sale in the following colors: Red 1 (V1FS), Red 2 (V2FS), Purple 1 (R1FS) and 4 other scales of colors, thus enabling a greater alternative for application of the system

Sistema Tomaz Gomes

Caracterização de Prótese Total e Prótese Parcial Removível com Uso de Resinas Pigmentadas e Escalas Policromáticas de Gengivas

Temos a satisfação de apresentar um trabalho em PT com personalidade e identidade. Por esta técnica, o protético poderá obter por repetidas vezes, quantas forem necessárias, a mesma caracterização. Até então, tinha-se muitas dificuldades para se conseguir 2 próteses caracterizadas com o mesmo padrão. Muitas vezes era feito um trabalho caracterizado para um cliente que, tendo ficado satisfeito, retornava ao consultório anos depois para trocar a prótese e aí esbarrava com o problema de não conseguir a mesma caracterização. Além do que, o protético recém-formado, por sua própria condição, difícilmente conseguiria fazer uma prótese caracterizada.

Para eliminar esses problemas e permitir acesso também ao recém-formado, apresentamos uma técnica bem facilitada e com identidade, registrada em um livreto. Fornecemos um kit de resinas pigmentadas, embaladas em tubos plásticos, próprios para serem depositadas diretamente sobre a prótese a ser caracterizada. Esse kit é composto de um livreto diagramado com 20 tipos diferentes de caracterizações, sendo 4 deles para Pigmentação Intensiva, 6 frascos de resinas nas seguintes cores: Rosa Claro (RC), Rosa Médio (RM), Rosa Vermelho (RV), Rosa Roxo (R), Rosa Marrom (M) e Rosa Preto (RP), 1 frasco de veias vermelhas e 1 frasco de veias roxas. Além desse kit, é disponível também, para venda individual, os Pigmentos Intensivos nas cores: Vermelho 1 (V1FS), Vermelho 2 (V2FS), Roxo 1 (R1FS) e mais 4 escalas de cores, possibilitando assim uma maior alternativa, para aplicação do sistema.

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

Hasta ahora no había manera para que el dentista informe al protesista la coloración de la encía del paciente. Idealizamos una secuencia de escalas de encías numeradas, siguiendo los tipos de caracterizaciones constantes en el manual. Las escalas son comercializadas en las casas de artículos dentales.

Para conseguir los efectos en la caracterización, se deberán aplicar 3 capas de resinas en la vestibular de la prótesis, de acuerdo con la indicación del manual. La cantidad de resina es proporcional al espesor de la fase vestibular de cada prótesis. El iniciante, aún no teniendo grandes habilidades, podrá ejecutar tranquilamente esta caracterización, visto que la resina, por la propia técnica, dará un tiempo de más de 120 minutos de trabajo sin que la misma reseque.

Los cuidados técnicos a ser seguidos en la inclusión son los habituales. Esta caracterización es realizada por el sistema de deposición de polvo y líquido en la parte de la contra-mufla, correspondiente a la vestibular de la prótesis en 3 capas de resinas diferentes intercaladas, conforme a la secuencia del manual. En la región correspondiente al paladar, prensamos normalmente el incoloro o cristal preparado que denominamos resina Palato.

Imaginemos que el dentista haya pedido al protesista una caracterización número 4, que en el manual es realizada de la siguiente forma:

ENGLISH

Before the dentist had no way of informing the prosthetist the color of the patient's gum. We created a sequence of numbered gum scales, following the types of characterizations contained in the booklet. The scales are sold in dental stores.

To obtain the effects in the characterization, 3 layers of resins must be applied in the vestibule of the denture, as indicated in the booklet. The amount of resin is proportional to the thickness of the vestibule of each denture. The new graduate, even without possessing great skills, can easily perform this characterization, due to the fact that the resin, through this technique, will provide a work period of more than 120 minutes without drying.

The technical cares to be observed in the inclusion are the usual ones. This characterization is performed in the powder and liquid deposition system on the counter Flask part, corresponding to the vestibule of the denture, in 3 different layers of resins in intercalated order, according to the sequence in the booklet. In the region corresponding to the palate, we normally press the prepared colorless or crystal called STG Palate resin. Imagine that the dentist asks the prosthetist to make a characterization number 4, which is performed as follows in the booklet:

Sistema Tomaz Gomes

Até então não havia maneira do dentista informar ao protético a coloração da gengiva do paciente. Idealizamos uma sequência de escalas de gengivas numeradas, seguindo os tipos de caracterizações constantes no livreto. As escalas são comercializadas nas casas de artigos dentais.

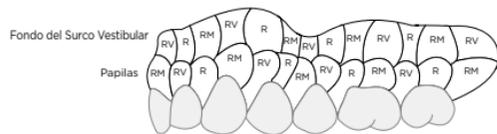
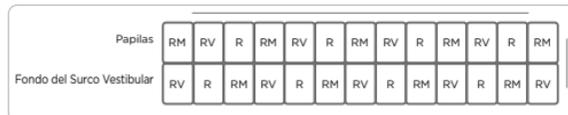
Para se conseguir os efeitos na caracterização, 3 camadas de resinas terão que ser aplicadas na vestibular da prótese, de acordo com a indicação do livreto. A quantidade da resina é proporcional à espessura da vestibular de cada prótese. O recém-formado, mesmo não possuindo grandes habilidades, poderá executar tranquilamente esta caracterização, visto que a resina, pela própria técnica, dará um tempo de mais de 120 minutos de trabalho sem que a mesma resseque.

Os cuidados técnicos a serem seguidos na inclusão são os habituais. Esta caracterização é feita no sistema de deposição de pó e líquido na parte da contramufla, correspondente à vestibular da prótese, em 3 camadas de resinas diferentes em ordem intercaladas, conforme a sequência do livreto. Na região correspondente ao palato, prensamos normalmente o incoloro ou o cristal preparado denominado resina de Palato STG. Imaginemos que o dentista tenha pedido ao protético uma caracterização de número 4, que no livreto é realizada da seguinte maneira:

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

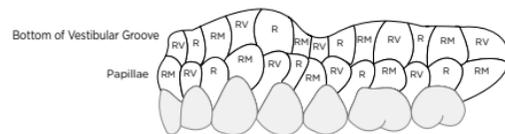
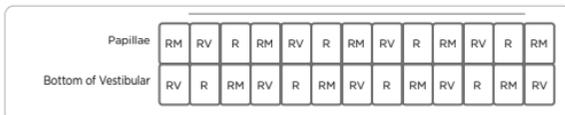
ESPAÑOL

1ª Capa: Venas Rojas



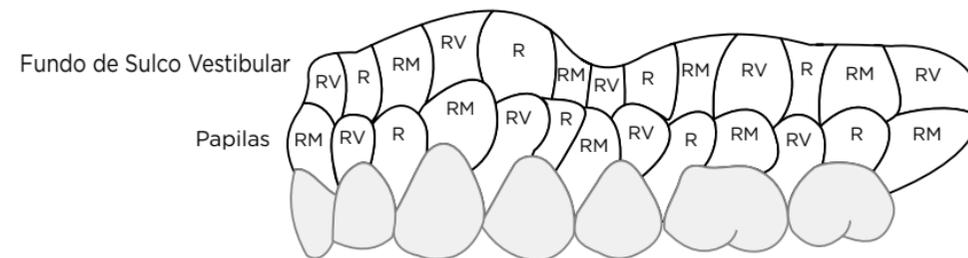
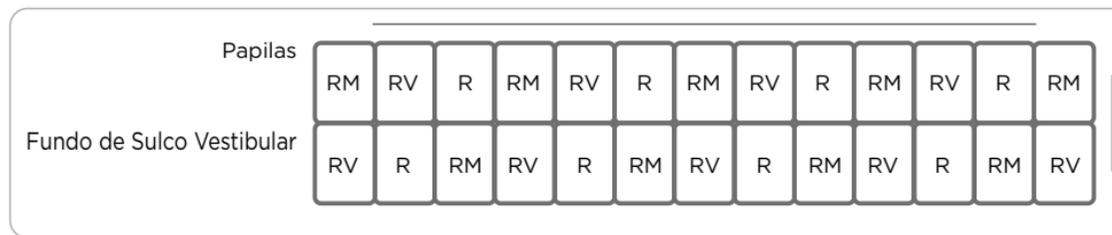
ENGLISH

1st Layer: Red Veins



Sistema Tomaz Gomes

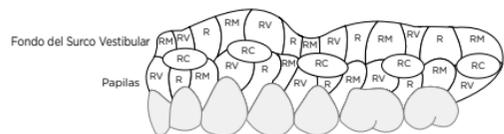
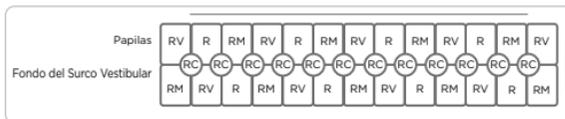
1ª Camada: Veias Vermelhas



Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

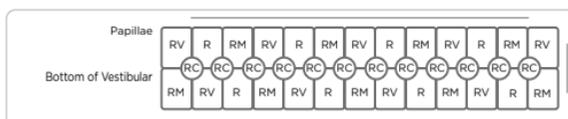
ESPAÑOL

2ª Capa: Venas Rojas



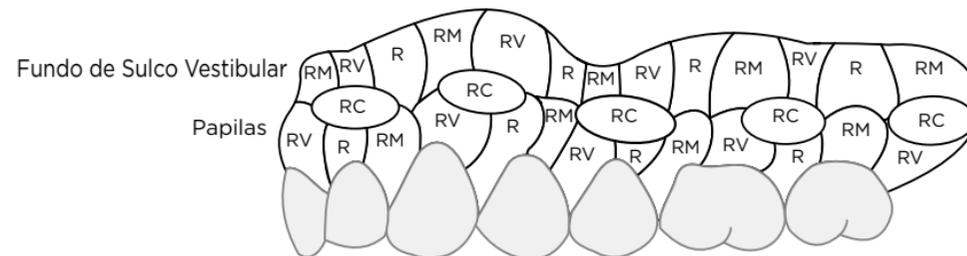
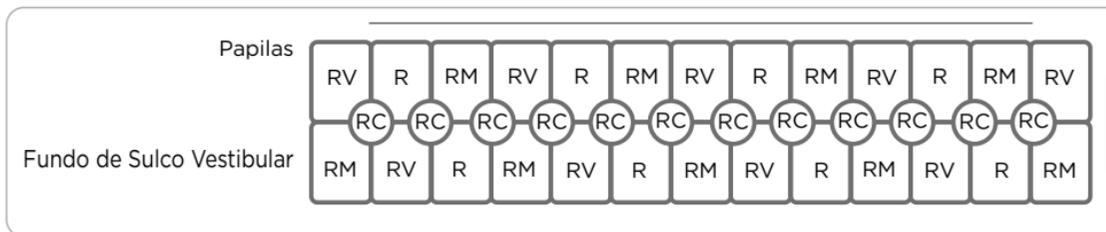
ENGLISH

2nd Layer: Red Veins



Sistema Tomaz Gomes

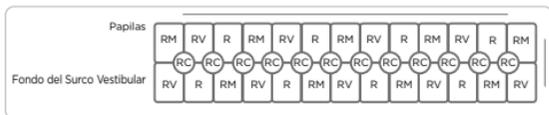
2ª Camada: Veias Vermelhas



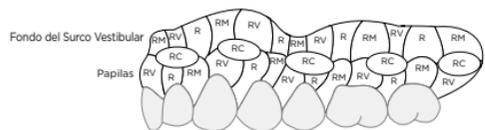
Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

3ª Capa: Venas Rojas

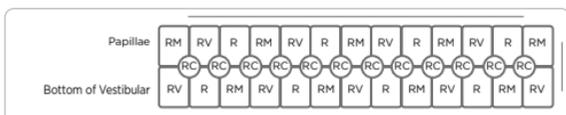


Nube de Rosa Medio

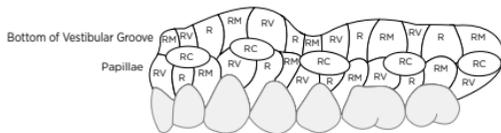


ENGLISH

3rd Layer: Red Veins

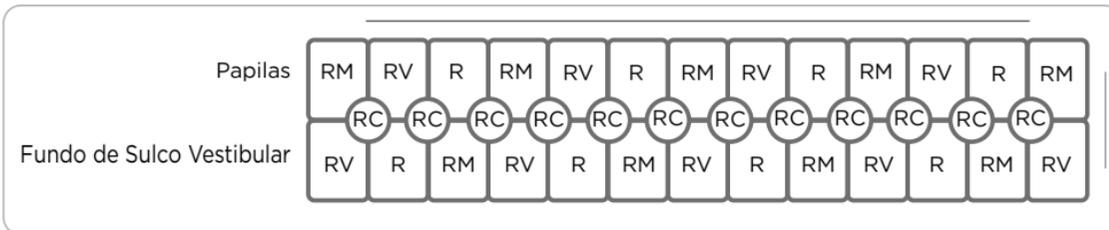


Cloud of Medium Pink

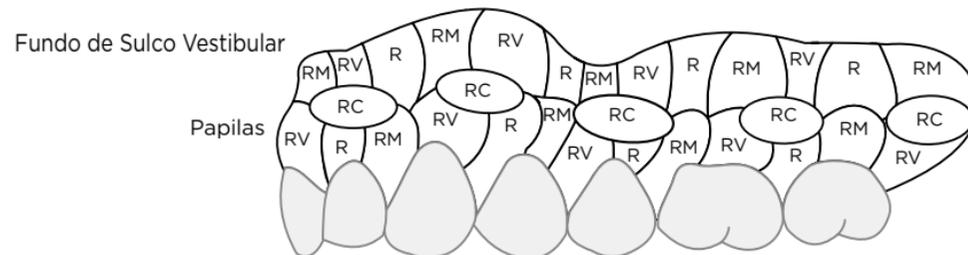


Sistema Tomaz Gomes

3ª Camada: Veias Vermelhas



Nuvem de Rosa Médio



Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

Para iniciar la caracterización, tomamos el kit de resina y separamos los frascos con los colores que vamos a utilizar (por ejemplo, utilizaremos en la escala número 4 los colores Rosa, Rosa Rojo, Rosa Morado y Rosa Claro). Debemos tener también un frasco con cuentagotas, lleno con monómero de polimerización lenta con Crosslink. Las venas rojas deberán ser muy bien separadas sobre una placa de vidrio y, para aplicarlos, usaremos un pincel fino. Para comenzar el trabajo, aplicamos en el yeso una nueva capa de aislante y, mientras mojado, colocamos la primera capa de venas bien esparcidas en toda la superficie vestibular. El aislante las fijará. Si la muralla sobre los dientes fuera de sílica, esas venas podrán fijarse con una pequeñísima capa de vaselina en pasta. La deposición es hecha en 2 etapas, una en cada semi-arco, a partir de la protuberancia del incisivo central (bolsa de la encía) hasta la región de los molares con sus tuberosidades.

Para entender cuál es la región de papilas, esclarecemos que es la que va desde el centro del cuello interno visible del diente hasta el centro de la vestibular. La región del fondo del surco es la parte que va desde el centro de la vestibular hasta el fondo del surco. A partir del incisivo central comenzaremos a distribuir la resina en la secuencia ya descrita, o sea, la primera capa en la región de las papilas hasta el medio de la vestibular con poca cantidad, suficiente para cubrir la región de una protuberancia o de una fosa. Comenzando en el incisivo central, colocamos en la protuberancia la resina Rosa (RM), siguiendo en la fosa la Rosa Rojo (RV), luego nuevamente en la bossa del incisivo lateral la resina Rosa Morado (R), en seguida en la fosa la Rosa (RM) y subsecuentemente así hasta terminar en la región final de la tuberosidad.

ENGLISH

To start the characterization, we take the kit of resin and separate the bottles with the colors we are going to use (in the example, we will use in scale number 4 the colors Medium Pink, Red Pink, Purple Pink and Light Pink). We must also have a glass with droppers filled with slow polymerization monomer with Crosslink. The red veins must be well shredded on a glass dish and a thin brush is used to apply them. In order to start the work, we apply a new insulation layer on the plaster and while it is still wet we place the first layer of veins well spread on the entire vestibule. The insulation will attach them. If the wall over the teeth is made of silicone, these veins may be attached in a very discrete layer of vaseline paste. The deposition is carried out in 2 stages, one in each hemiarch, from the boss of the central incisors to the region of the molars with the tuberosity.

In order to understand what the papilla region is, we explain that it is the part that goes from the center of the visible inner neck of the teeth to the middle of the vestibule. The region of the bottom of the groove is the part that goes from the middle of the vestibule to the bottom of the groove. From the central incisor, we will start to distribute the resin in the sequence already described, i.e: the first layer in the region of the papillae to the middle of the vestibule and with a little amount, sufficient enough to cover the region of one boss or one fossa. Starting in the central incisor, we place the Medium Pink (RM) resin in the boss, followed by the Red Pink (RV) in the fossa, then again the Purple Pink (R) resin in the boss of the lateral incisor followed by the Medium Pink (RM) in the fossa of the lateral incisor, and so on until it ends in the final region of the tuberosity.

Sistema Tomaz Gomes

Para iniciarmos a caracterização, pegamos o kit de resina e separamos os potes com as cores que vamos usar (no exemplo, utilizaremos na escala de número 4 as cores Rosa Médio, Rosa Vermelho, Rosa Roxo e Rosa Claro). Devemos ter também um vidro com conta-gotas, cheio de monômero de lenta polimerização com Crosslink. As veias vermelhas deverão ser bem desfiadas numa placa de vidro e, para aplicá-las, usamos um pincel fino. Para começarmos o trabalho, aplicamos no gesso uma nova camada de isolante e enquanto o mesmo estiver molhado, colocamos a primeira camada de veias bem espalhadas em toda a vestibular. O isolante irá fixá-las. Se a muralha sobre os dentes for em silicone, essas veias poderão ser fixadas em uma discretíssima camada de vaselina em pasta. A deposição é feita em 2 etapas, uma em cada hemiarco, a partir da bossa do incisivo central até a região dos molares com a tuberosidade.

Para entendermos o que é região de papilas, esclarecemos que é a parte que vai do centro do colo interno visível do dente até o meio da vestibular. A região do fundo de sulco é a parte que vai do meio da vestibular até o fundo de sulco. A partir do incisivo central começaremos a distribuir a resina na sequência já descrita, ou seja: a primeira camada na região das papilas até o meio da vestibular e com pouca quantidade, suficiente para cobrir a região de uma bossa ou de uma fossa. Começando no incisivo central, colocamos na bossa a resina Rosa Médio (RM), em seguida na fossa a Rosa Vermelho (RV), depois novamente na bossa do incisivo lateral a resina Rosa Roxo (R), em seguida na fossa a Rosa Médio (RM) e subseqüentemente, até terminar na região final da tuberosidade.

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

Después, con el cuentagotas lleno de monómero vamos a humedecer la resina lo suficiente, cuidando de no llegar a dejarla escurrir (es el exceso de líquido el que causa escurrimiento). Continuando, vamos a llenar todavía la primera capa de la región del fondo del surco, que llega hasta el centro de la vestibular, uniendo con la otra capa de la región de las papilas, ya depositada.

Según el manual, la secuencia de fondo de surco es diferente, debiéndose proceder de la siguiente forma : sobre la protuberancia del incisivo central, desde el centro de la vestibular hasta el fondo del surco, colocamos resina Rosa Rojo (RV), sobre la fosa resina Rosa Morado (R), sobre la protuberancia del incisivo lateral Rosa (RM) y así en adelante hasta terminar en la región de la tuberosidad. Humedecemos nuevamente la resina depositada con monómero suficiente para no provocar escurrimiento. Pasamos para una segunda capa. Sobre la primera capa ya humedecida con monómero, distribuimos una nueva capa de venas rojas y, cambiando el orden de las resinas conforme al manual, en la región de las papilas sobre la protuberancia del incisivo central, colocamos una capa de resina Rosa Rojo (RV), sobre la fosa una capa de Rosa Morado (R), sobre la protuberancia del incisivo lateral una capa de Rosa (RM), y de allí en adelante hasta la región de la tuberosidad.

Después de humedecer, pasamos para la región del fondo del surco, aún en la segunda capa, con el siguiente orden, de acuerdo con el manual: sobre la protuberancia del incisivo central una capa de Rosa (RM), en la fosa una capa de Rosa Rojo (RV), en la protuberancia del incisivo lateral una capa de Rosa Morado (R), y de allí en adelante hasta la región de la tuberosidad.

ENGLISH

Later, with the dropper filled with monomer, we will wet the resin sufficiently enough, paying attention to not allow it to runoff (the excess liquid is what causes the runoff). Still in the first layer, we will fill the region of the bottom of the groove, which goes to the middle of the vestibule, joining with the other layer of the region of the papillae, which has already been deposited.

In the booklet, the sequence of the bottom of the groove already changes, proceeding as follows: from the middle of the vestibule to the bottom of the groove, the Red Pink (RV) resin is placed over the boss of the central incisor, the Purple Pink (R) resin is placed over the fossa of the central incisor, the Medium Pink (RM) resin is placed over the boss of the lateral incisor and so on until it ends in the region of the tuberosity. We wet the deposited resin again with monomer sufficient enough not to cause runoff. We move on to the second layer. Over the first layer that is already wet with monomer, we distribute the new layer of red veins and, changing the order of the resins according to the booklet, in the region of the papillae, we place a layer of the Red Pink (RV) resin over the boss of the central incisor, a layer of the Purple Pink (R) over the fossa, a layer of the Medium Pink (RM) over the boss of the lateral incisor, and so on up to the region of tuberosity.

After wetting, we move on to the region of the bottom of the groove, still in the second layer, with the following order, according to the booklet: a layer of Medium Pink (RM) is placed over the boss of the central incisor, a layer of Red Pink (RV) is placed over the fossa of the central incisor, a Purple Pink (R) resin is placed over the boss of the lateral incisor, and so on up to the end of the tuberosity.

Sistema Tomaz Gomes

Depois, com o conta-gotas cheio de monômero vamos umedecer a resina o suficiente, tendo o cuidado para não deixá-la escoar (o líquido em excesso é que provoca o escoamento). Continuando, vamos preencher ainda na primeira camada a região do fundo de sulco, que vai até o meio da vestibular, unindo com a outra camada da região das papilas, já depositada.

Pelo livreto, a sequência do fundo de sulco já muda, procedendo-se da seguinte maneira: sobre a bossa do incisivo central, do meio da vestibular até o fundo de sulco, colocamos resina Rosa Vermelho (RV), sobre a fossa resina Rosa Roxo (R), sobre a bossa do incisivo lateral Rosa Médio (RM) e daí por diante até terminar na região de tuberosidade. Umedecemos novamente a resina depositada com monômero suficiente para não provocar escoamento. Passamos para uma segunda camada. Sobre a primeira camada já umedecida com monômero, distribuimos uma nova camada de veias vermelhas e, mudando a ordem das resinas conforme o livreto, na região das papilas sobre a bossa do incisivo central, colocamos uma camada de resina Rosa Vermelho (RV), sobre a fossa uma camada de Rosa Roxo (R), sobre a bossa do incisivo lateral uma camada de Rosa Médio (RM), e daí por diante até a região da tuberosidade.

Depois de umedecer, passamos para a região de fundo de sulco, ainda na segunda camada, com a seguinte ordem, de acordo com livreto: sobre a bossa do incisivo central uma camada de Rosa Médio (RM), na fossa uma camada de Rosa Vermelho (RV), na bossa do incisivo lateral uma camada de Rosa Roxo (R), e daí por diante até o final da tuberosidade.

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

En la región de las protuberancias, en el encuentro de la capa de la papila y de la capa de fondo del surco vestibular, se coloca la resina Rosa Claro (RC); debiendo antes hacer con un instrumental adecuado, pequeñas cavidades en la resina, en dirección de las coronas dentales, donde imaginariamente estarían localizadas las raíces de los dientes. Esto es para obtener un mejor efecto visual. Se humedece todo con monómero, teniendo siempre cuidado de no provocar escurrimiento.

Se pasa entonces para la tercera capa, que no posee venas, y con casi la misma disposición de la primera capa, o sea: Rosa, Rosa Rojo, Rosa Morado, etc. Aún en la tercera capa, conforme al manual, se coloca sobre las protuberancias, en el encuentro de la región de las papilas y del fondo del surco vestibular, la resina Rosa Claro (RC). Terminada la tercera capa, se debe humedecer bien y colocar una nube de polvo Rosa (RM), que va a evitar el ressecado y escurrido de la resina, mientras se trabaja en el otro semiarco. El otro semiarco es realizado casi de la misma manera que el primero, suprimiéndose la primera columna vertical, comenzándose por el segundo diagrama, para evitar un área muy grande con el mismo color. En la fosa entre los incisivos centrales, en la región de las papilas, se comienza con la resina Rosa Rojo (RV) y en la región del fondo del surco vestibular, con la resina Rosa Morado (R). Como, generalmente, el espesor de la vestibular varía de una prótesis para otra, la suma de las 3 capas no deberá sobrepasar aquella de la cera, en la que la prótesis fue probada en la boca del paciente. Para verificar el espesor referido, después del término de las 3 capas en la vestibular en cada semiarco, se coloca una hoja de plástico sobre la resina, se cierra la mufila, se coloca en la prensa se comprime hasta los 1000Kgf, se abre y se verifica el contacto o no del modelo en la resina.

ENGLISH

In the boss region, where the papilla layer and bottom of the vestibular groove meets, the Light Pink (RC) resin is placed; before then, a suitable instrument should be used to make small cavities in the resin, in the direction of the dental crowns, where the roots of the teeth are imagined to be. This is to obtain a better visual effect. Wet everything with the monomer, being careful not to cause runoff. We then move on to the third layer, which does not have veins, and with almost the same arrangement as the first layer, i.e.: Medium Pink, Red Pink, Purple Pink, etc. Still in the third layer, according to the booklet, where the region of the papillae and the bottom of the vestibular groove meet, the Light Pink (RC) resin is placed over the bosses. After finishing the third layer, it should be wetted well and a cloud of Medium Pink (RM) powder should be placed over it to avoid drying and runoff of the resin while the other hemiarch is being worked on. The other hemiarch is carried out almost the same way as the first, eliminating the first vertical column, starting from the second diagram in order to avoid a very large area with the same color. Start with the Red Pink (RV) resin in the fossa between the central incisors, in the region of the papillae, and with the Purple Pink (R) resin in the region of the bottom of the vestibular groove. Since the thickness of the vestibule generally varies from one denture to another, the sum of 3 layers should not exceed that of the wax in which the denture was tested in the mouth of the patient. To test the said thickness, after finishing the 3 layers in the vestibule in each hemiarch, a high density plastic film is placed over the resin, the Flask is closed and placed in a press where it is pressed up to 1000 Kgf, and it is then opened and the touch or not of the model in the resin is checked.

Sistema Tomaz Gomes

Na região das bossas, no encontro da camada da papila e da camada de fundo de sulco vestibular, coloca-se a resina Rosa Claro (RC); antes, deve-se fazer com um instrumental adequado, pequenas cavidades na resina, na direção das coroas dentais, onde se imaginariam estar localizadas as raízes dos dentes. Isto é para se obter um melhor efeito visual. Umedece-se tudo com monómero, tendo o cuidado de não provocar escoamento. Passa-se então para a terceira camada, que não possui veias, e com quase a mesma disposição da primeira camada, ou seja: Rosa Médio, Rosa Vermelho, Rosa Roxo, etc. Ainda na terceira camada, conforme o livreto, coloca-se sobre as bossas, no encontro da região das papilas e de fundo de sulco vestibular, a resina Rosa Claro (RC). Terminada a terceira camada, deve-se umedecer bem e colocar uma nuvem de pó Rosa Médio (RM), que vai evitar o ressecamento e o escoamento da resina, enquanto se trabalha no outro hemiarco. O outro hemiarco é feito quase da mesma maneira que o primeiro, eliminando a primeira coluna vertical, começando-se pelo segundo diagrama, para se evitar uma área muito grande com a mesma cor. Na fossa entre os incisivos centrais, na região das papilas, começa-se com a resina Rosa Vermelho (RV) e na região do fundo de sulco vestibular, com a resina Rosa Roxo (R). Como, geralmente, a espessura da vestibular varia de uma prótese para outra, a soma das 3 camadas não deverá ultrapassar àquela de a cera, em que a prótese foi provada na boca do paciente. Para testar a referida espessura, após o término das 3 camadas na vestibular em cada hemiarco, coloca-se um filme de plástico de alta densidade sobre a resina, fecha-se a mufila, coloca-se na prensa, aperta-se até 1.000 Kgf, abre-se e verifica-se o toque, ou não do modelo na resina.

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

En caso de que se verifique contacto, se retira el exceso, se cubre con una nueva capa fina de nube en polvo y se envuelve la contra- mufla con una bolsa plástica o se coloca la misma en una caja humidificadora. Después de aplicar las 3 capas, mirando hacia adentro e la contra-mufla, se debe observar sin resina, solamente el paladar y la mitad del cuello interno de los dientes. La otra mitad fue recubierta con la resina caracterizada colocada en la vestibular. La región del modelo correspondiente al fondo del surco vestibular debe ser llenada intercaladamente con todos los colores de las resinas utilizadas para caracterizar la vestibular de la prótesis. Ellas deben ser colocadas en 2 capas, siendo la primera humedecida y la segunda sin humedecer, para funcionar como una nube de polvo. Se completa la región palatina con la resina Palato. Se coloca la misma en un recipiente de vidrio, se humedece con monómero, se espera hasta llegar próximo a la fase pegajosa, se pasa vaselina en pasta e los bordes de la mufla, se humedecen también con monómero las nubes de resina en ambas partes de la mufla, se secan los excesos con una servilleta de papel, se transfiere la resina aun blanda, que está en el recipiente de vidrio, para la contramufla, se cubre con un film separador, se cierra la mufla y se aguardan de 3 a 5 minutos para que la resina alcance la fase plástica. Ese tiempo varía mucho de acuerdo con la temperatura ambiente en que se esté trabajando. Transcurrido ese plazo, se retiran los excesos de resina que sobresalen de los bordes de la mufla, colocándola en la prensa. Se da un leve ajuste, se retira n los nuevos excesos que estén sobresaliendo de la mufla, se aprieta entre los dedos verificando que no esté adhiriendo. Este es el indicador de que la resina alcanzó la fase plástica y consecuentemente el momento de iniciar el prensado de la mufla, hasta que el manómetro de la prensa se estabilice en 1.000 Kgf.

ENGLISH

In case of touch, the excess is removed, a thin layer of the powder cloud is used to cover it and the counter Flask is wrapped with a plastic bag or placed in a humidifier box. After applying the 3 layers, looking inside the counter Flask, there should be no resin, only the palate and half of the inner neck of the teeth. The other half was covered with the characterized resin placed on the vestibule. The region of the model corresponding to the bottom of the vestibular groove should be filled intercalating all the colors of the resins used to characterize the vestibule of the denture. They must be placed in 2 layers, with the first being wetted and the second without wetting in order to function as a cloud of powder. Complete the palatine region with the STG Palate resin. Place it in a glass manipulator jar, wet it with monomer, wait for the next sticky phase, rub vaseline paste on the edges of the Flask, also wet the resin clouds in both parts of the Flask with monomer, dry the excess with a paper towel, transfer the resin that is still soft in the glass jar to the counter Flask, cover with a separator film, close the Flask and wait 3 to 5 minutes for the resin to reach the plastic phase. This time varies a lot according to the temperature of the work environment. After this period, the excess resin on the outer edge of the Flask is removed by placing it in the press. Slightly press it to remove the new excess that is coming out of the Flask, press it again between the fingers and check to see if it is not sticking. This indicates that the resin reached the plastic phase and consequently the time to start pressing Flask until the pressure gauge of the press stabilizes at 1,000 Kgf.

Sistema Tomaz Gomes

Caso se verifique o toque, retira-se o excesso, recobre-se com uma nova camada fina da nuvem em pó e envolve-se a contramufla com um saco de plástico ou se coloca a mesma em uma caixa umedificadora. Após a aplicação das 3 camadas, olhando-se para dentro da contramufla, deve-se enxergar sem resina, somente o palato e a metade do colo interno dos dentes. A outra metade foi recoberta com a resina caracterizada colocada na vestibular. A região do modelo correspondente ao fundo de sulco vestibular deve ser preenchida intercaladamente com todas as cores das resinas utilizadas para caracterizar a vestibular da prótese. Elas devem ser colocadas em 2 camadas, sendo a primeira umedecida e a segunda sem umedecer, para funcionar como uma nuvem de pó. Completa-se a região palatina com a resina Palato STG. Coloca-se a mesma em um pote manipulador, de vidro, umedece-se com monômero, aguarda-se chegar próximo à fase pegajosa, passa-se vaselina em pasta nas bordas da mufla, umedece-se também com monômero as nuvens de resina nas duas partes da mufla, enxuga-se o excesso com um guardanapo de papel, transfere-se a resina ainda mole, que está no pote de vidro, para a contramufla, cobre-se com um filme separador, fecha-se a mufla e aguarda-se 3 a 5 minutos para a resina chegar na fase plástica. Esse tempo varia muito de acordo com a temperatura do ambiente em que se está trabalhando. Decorrido este prazo, retiram-se o excesso de resina que estão na borda por fora da mufla, colocando-a na prensa. Dá-se uma leve apertada, pega-se o novo excesso que está saindo de dentro da mufla, aperta-o entre os dedos e verifica se não está aderindo. Este é o indicador que a resina atingiu a fase plástica e consecuentemente o momento de se iniciar, a prensagem da mufla, até que o manómetro da prensa estabilize-se em 1.000 Kgf.

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

Después de 15 minutos, se retira la mufla de la prensa, se abre, se elimina el film separador, se recortan los excesos de resina, tanto en la contra-mufla como en la base de la mufla, y también los bordes de resina de la contra-mufla, se recorta una faja de 1mm, para evitar que aparezca, en la prótesis después de terminada, una línea transparente. Se humedece la resina en los bordes del modelo y se coloca una nueva cantidad para compensar aquella faja de 1mm cortada del borde de la contra-mufla, se cierra la mufla, sin film separador, se esperan los minutos necesarios para que la nueva resina alcance la fase plástica y se efectúa el prensado final hasta los 1.000 Kgf, dejando la mufla en la prensa, por lo menos 30 minutos, se ajustan los 4 tornillos hasta el final y se da ¼ de vuelta mas a cada uno, y se inicia la polimerización de la resina. La selección del ciclo de polimerización es de suma importancia para evitar, en las prótesis espesas, las indeseables porosidades. Actualmente podemos optar por polimerizaciones en agua caliente o en hornos de microondas. En ese aspecto, las muflas VIPISTG, de fibra plástica, son aptas tanto para agua caliente, como para microondas.

A continuación se presentan las características técnicas de Mufla VIPI-STG:

- Nuevo modelo: Base y Contramufla para la polimerización de las prótesis dentales.
- Para uso en técnicas convencionales y microondas.
- Excelentes propiedades térmicas y resistencia mecánica superior.
- Incluye llave multiusos para el apriete y la apertura del horno.
- Fácil autoexpulsantes desmullador debido a los ángulos internos.

ENGLISH

After 15 minutes, remove the Flask from the press, open it, remove the separator film, cut off the excess resin from the counter Flask and the Flask base, as well as the edge of the resin from the counter Flask, cut a strip of 1mm to prevent a transparent line from appearing in the denture after it is ready. Wet the resin on the edge of the model and place a new amount to make up for the 1 mm strip that was cut from the edge of the counter Flask; close the Flask without the separator film, wait for the necessary minutes to pass in order for the new resin to reach the plastic phase and make the final press up to 1,000 Kgf; leave the Flask in the press for at least 30 minutes, tighten the 4 screws to the end, make a quarter turn on each and then start the polymerization of the resin. The choice of the polymerization cycle is of great importance to avoid undesirable porosities in the thick dentures. We can currently choose polymerizations in hot water or in microwave ovens.

The technical characteristics of the VIPI-STG Flask are shown below:

- New model: Base and Counter Flask for polymerization of dental prostheses.
- For use in conventional and microwave techniques.
- Excellent thermal property and superior mechanical resistance.
- Supplied with multiuse driver to tighten and open the Flask.
- Easy deflasking due to the internal self-expelling angles.

Sistema Tomaz Gomes

Após 15 minutos, retira-se a mufla da prensa, abre-se, elimina-se o filme separador, recorta-se o excesso de resina, tanto na contramufla como na base da mufla, e ainda, na borda da resina da contramufla, recorta-se uma faixa de 1mm, para evitar que apareça, na prótese depois de pronta, uma linha transparente. Umedece-se a resina na borda do modelo e coloca-se uma nova quantidade para compensar aquela faixa de 1mm cortada da borda da contramufla, fecha-se a mufla, sem o filme separador, aguarda-se os minutos necessários para a nova resina atingir a fase plástica e efetua-se a prensagem final até 1.000 Kgf, deixando-se a mufla na prensa, no mínimo por 30 minutos, aperta-se os 4 parafusos até o final e dá-se mais ¼ de volta em cada um e inicia-se a polimerização da resina. A escolha do ciclo de polimerização é de suma importância para evitar, nas próteses espessas, as indesejáveis porosidades. Atualmente podemos optar por polimerizações em água quente ou em fornos de micro-ondas.

A seguir estão as características técnicas da Mufla VIPI-STG:

- Modelo inédito: Base e Contramufla, para polimerização de próteses dentárias.
- Para uso nas técnicas convencional e micro-ondas.
- Excelente propriedade térmica e superior resistência mecânica.
- Acompanha chave multiuso para aperto e abertura da mufla.
- Facilidade na demuflagem devido aos ângulos internos autoexpulsantes.

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

CICLOS DE POLIMERIZACIÓN EN AGUA CALIENTE:

CICLO LARGO A BAJA TEMPERATURA:

Se coloca la mufla en agua fría, en una polimerizadora con termostato regulable y se procede de la siguiente manera:

- Dejar que la temperatura Del agua alcance los 60° C / 70°C, manteniendo la mufla por 12 horas;
- Desconectar y dejar enfriar.

Obs.: Se puede modificar este ciclo haciendo que la temperatura del agua se eleve para 60° 70°C, permaneciendo así por 9 horas y luego dejando hervir por 30 minutos más (SKINNER).

CICLO AUSTRALIANO O DE TUCKFIELD, WORNER E GUERIN
Se coloca la mufla en agua fría, en una polimerizadora con termostato regulable procediéndose de la siguiente manera:

- 30 minutos para calentamiento hasta llegar a los 65° C;
- Mantener la mufla en 65° C por 1 hora;
- Dejar 30 minutos más hasta que la temperatura se eleve de 65° C hasta 100° C;
- Dejar a la temperatura de 100° C por 1 hora más;
- Desconectar la polimerizadora y dejar enfriar normalmente.

ENGLISH

POLYMERIZATION CYCLES IN HOT WATER

LONG CYCLE AT LOW TEMPERATURE:

Place the Flask in cold water, in a polymerizer with adjustable thermostat and proceed as follows:

- Allow the water temperature to reach 60°C or 70°C, keeping it at this temperature with the Flask for 12 hours;
- Switch off and leave it to cool.

Note: This cycle may vary causing the water temperature to increase to 60°C or 70°C, keeping it at this temperature for 9 hours and after allowing it to boil for another 30 minutes (SKINNER).

AUSTRALIAN OR TUCKFIELD, WORNER AND GUERIN CYCLE
Place the Flask in cold water, in a polymerizer with adjustable thermostat and proceed as follows:

- 30 minutes to heat up to 65°C;
- Keep the Flask at 65°C for 1 hour;
- Set another 30 minutes until the temperature increases from 65°C to 100°C;
- Leave it at 100°C for another 1 hour;
- Switch off the polymerizer and leave it to cool normally.

Sistema Tomaz Gomes

CICLOS DE POLIMERIZAÇÃO EM ÁGUA QUENTE

CICLO LONGO A BAJA TEMPERATURA:

Coloca-se a mufla em água fria, em uma polimerizadora com termostato regulável e procede-se da seguinte maneira:

- Deixar a temperatura da água chegar até 60°C ou 70°C, permanecendo com a mufla por 12 horas;
- Desligar e deixar esfriar.

Obs.: Pode-se variar este ciclo fazendo a temperatura da água se elevar para 60°C ou 70°C, permanecendo aí por 9 horas e depois deixando ferver por mais 30 minutos (SKINNER).

CICLO AUSTRALIANO OU DE TUCKFIELD, WORNER E GUERIN

Coloca-se a mufla em água fria, em uma polimerizadora com termostato regulável e procede-se da seguinte maneira:

- 30 minutos para o aquecimento chegar até 65°C;
- Manter a mufla em 65°C por 1 hora;
- Marca-se mais 30 minutos até a temperatura elevar de 65°C até 100°C;
- Deixar na temperatura de 100°C por mais 1 hora;
- Desligar a polimerizadora e deixar esfriar normalmente.

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

CICLO AUSTRALIANO ADAPTADO

Se coloca sobre una estufa residencial, un recipiente con agua fría, con capacidad para 8 litros, con la mufla dentro y procede de la siguiente manera:

- Se enciende en llama débil durante 30 minutos;
- Se apaga la llama y se espera 30 minutos más;
- Se enciende de nuevo en llama débil por otros 30 minutos;
- Se aumenta hacia la llama fuerte y se deja por 1 hora hirviendo;
- Se apaga y se espera que el agua se haya enfriado normalmente.

CICLO TERMO-PNEUMO-HIDRÁULICO

Se coloca la mufla en agua fría, en una polimerizadora que tenga indicación de presión y temperatura, se cierra la tapa y se procede de la siguiente manera:

- Se inyectan 60 libras/cm² de aire comprimido;
- Se conecta la energía eléctrica y se dejan alcanzar los 110° C;
- Se desconecta y se aguarda hasta que la temperatura baje hasta los 40° C;
- Se conecta nuevamente, dejando llegar hasta los 110° C;
- Se desconecta la polimerizadora y se deja enfriar normalmente.

ENGLISH

ADAPTED AUSTRALIAN CYCLE

Place a container of 8-liter capacity with cold water and the Flask inside it on a domestic stove and proceed as follows:

- Turn on the weak flame for 30 minutes;
- Turn off the flame and wait for another 30 minutes;
- Turn on the weak flame again for another 30 minutes;
- Increase it to a strong flame and leave it to boil for 1 hour;
- Turn it off and wait for the water to cool normally.

THERMO-PNEUMO-HYDRAULIC CYCLE

Put the Flask in cold water in a polymerizer that indicates pressure and temperature, close the lid and proceed as follows:

- Inject 60 pounds of compressed air;
- Connect it to the electricity and allow the temperature to reach 110°C;
- Turn it off and wait for the temperature to reduce to 40°C;
- Turn it on again, allowing it to reach 110°C;
- Turn off the polymerizer and allow the water to cool normally.

Sistema Tomaz Gomes

CICLO AUSTRALIANO ADAPTADO

Coloca-se sobre um fogão residencial, um recipiente com água fria, com capacidade para 8 litros, com a mufla dentro e procede-se da seguinte maneira:

- Liga-se em chama fraca por 30 minutos;
- Desliga-se a chama e espera-se mais 30 minutos;
- Liga-se novamente em chama fraca por mais 30 minutos;
- Aumenta-se para a chama forte e deixa-se por 1 hora fervendo;
- Desliga-se e espera-se a água esfriar normalmente.

CICLO TERMO-PNEUMO-HIDRÁULICO

Coloca-se a mufla em água fria, em uma polimerizadora que marque pressão e temperatura, fecha-se a tampa e procede-se da seguinte maneira:

- Injeta-se 60 libras de ar comprimido;
- Liga-se na energia elétrica e deixar a temperatura atingir 110°C;
- Desliga-se e espera-se a temperatura abaixar para 40°C;
- Liga-se novamente, deixando atingir 110°C;
- Desligar a polimerizadora e deixar a água esfriar normalmente.

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

CICLOS DE POLIMERIZACIÓN POR ENERGIA DE MICROONDAS:

Los ciclos varían de acuerdo con las potencias de los hornos;

Para hornos de 500 watts de potencia:

Etapas inicial - 20 minutos al 20 o 30% de potencia o usando la tecla MEDIA BAJA.

Etapas final - 5 minutos más al 80 o 100% de potencia o usando la tecla MEDIA ALTA/ ALTA

Para hornos de 800 a 1.100 watts de potencia;

Etapas inicial - 20 minutos al 10 o 20% de potencia o usando la tecla BAJA

Etapas final - 5 minutos más al 50 o 60% de potencia o usando la tecla MEDIA

Para los hornos de 900 watts con teclado indicado solamente en potencias, usar el siguiente ciclo:

10 minutos al 30% de potencia, y 5 minutos más al 0% de potencia, más 10 minutos al 40% de potencia. En este ciclo se considera solamente la muralla hecha con siliconas.

Para hornos de 1.200 a 1.400 watts de potencia;

Etapas inicial - 20 minutos al 10% de potencia o usando la tecla BAJA

Etapas final - 5 minutos más al 30 o 40% de potencia o usando la tecla MEDIA BAJA/MÉDIA.

El demuflado y la elaboración final de la prótesis, son realizados de manera convencional.

ENGLISH

POLYMERIZATION CYCLES BY MICROWAVE ENERGY:

The cycles vary according to the Power of the ovens;

• For ovens with Power of 500 watts:

Initial stage - 20 minutes at 20 or 30% Power or the LOW MEDIUM key can be used

Final stage - another 5 minutes at 80 or 100% Power or the HIGH MEDIUM / HIGH key can be used

• For ovens with Power of 800 to 1,100 watts:

Initial stage - 20 minutes at 10 or 20% Power or the LOW key can be used

Final stage - another 5 minutes at 50% or 60% Power or the MEDIUM key can be used

• For ovens of 900 watts with the panel divided only into Power, use the following cycle:

10 minutes at 30% Power and another 10 minutes at 40% Power. Only the wall made in silicone is considered in this cycle.

• For ovens with Power of 1,200 to 1,400 watts:

Initial stage - 20 minutes at 10% Power or the LOW key can be used

Final stage - another 5 minutes at 30% or 40% Power or the MEDIUM LOW/MEDIUM key can be used.

The deflasking and final elaboration of the denture are performed conventionally.

Sistema Tomaz Gomes

CICLOS DE POLIMERIZAÇÃO POR ENERGIA DE MICRO-ONDAS:

Os ciclos variam de acordo com as Potências dos fornos;

• Para fornos de 500 watts de Potência:

Estágio inicial - 20 minutos a 20 ou 30% de Potência ou pode-se usar a tecla MÉDIA BAJA

Estágio final - mais 5 minutos a 80 ou 100% de Potência ou pode-se usar a tecla MÉDIA ALTA/ ALTA

• Para fornos de 800 a 1.100 watts de Potência;

Estágio inicial - 20 minutos a 10 ou 20% de Potência ou pode-se usar a tecla BAJA

Estágio final - mais 5 minutos a 50 ou 60% de Potência ou pode-se usar a tecla MÉDIA

• Para os fornos de 900 watts com o painel dividido somente em Potência, usar o seguinte ciclo:

10 minutos a 30% de Potência e mais 10 minutos a 40% de Potência. Neste ciclo considera-se somente a muralha feita em silicone.

• Para fornos de 1.200 a 1.400 watts de Potência;

Estágio inicial - 20 minutos a 10% de Potência ou pode usar a tecla BAJA

Estágio final - mais 5 minutos a 30 ou 40% de Potência ou pode-se usar a tecla MÉDIA BAJA/MÉDIA.

A demuflagem e a elaboração final da prótese, são realizadas de maneira convencional.

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

SUGERENCIAS DE CARACTERIZACIONES

| | | |
|-------|---|----|
| nº 01 | Rosa Normal Transparente | 35 |
| nº 02 | Rosa Clao | 37 |
| nº 03 | Rosa Claro Amarrona..... | 39 |
| nº 04 | Rosa Normal..... | 41 |
| nº 05 | Rosa Rojizo..... | 43 |
| nº 06 | Rosa Claro Morado..... | 45 |
| nº 07 | Rosa Normal con Puntos Rojizos..... | 47 |
| nº 08 | Rosa Rojo Amarronado..... | 49 |
| nº 09 | Rosa Morado Rojizo..... | 51 |
| nº 10 | Rosa Morado..... | 53 |
| nº 11 | Rosa Negro Rojizo..... | 55 |
| nº 12 | Rosa Negro..... | 57 |
| nº 13 | Rosa Negro con Pequeños Puntos Amarronados..... | 59 |
| nº 14 | Variación de Rosa Normal con Nubes de Rosa Marrón y Rosa Negro | 61 |
| nº 15 | Rosa Plomizo..... | 63 |
| nº 16 | Rosa Claro Morado..... | 65 |
| | Pigmentos Intensivos de Colores Atípicas..... | 65 |

ENGLISH

CHARACTERIZATION SUGGESTIONS

| | | |
|-------|---|----|
| nº 01 | Transparent Normal Pink | 35 |
| nº 2 | Light Pink..... | 37 |
| nº 03 | Brown Light Pink..... | 39 |
| nº 04 | Normal Pink..... | 41 |
| nº 05 | Red Pink | 43 |
| nº 06 | Purple Light Pink..... | 45 |
| nº 07 | Normal Pink with Red Points | 47 |
| nº 08 | Brown Red Pink | 49 |
| nº 09 | Red Purple Pink | 51 |
| nº 10 | Purple Pink | 53 |
| nº 11 | Red Black Pink..... | 55 |
| nº 12 | Black Pink..... | 57 |
| nº 13 | Black Rose with Tiny Brown Points | 59 |
| nº 14 | Variation of the Normal Pink with Clouds of Brown Pink and Black Pink..... | 61 |
| nº 15 | Lead Pink..... | 63 |
| nº 16 | Purple Light Pink | 65 |
| | Intensive Pigments Atypical Colors..... | 65 |

Sistema Tomaz Gomes

SUGESTÕES DE CARACTERIZAÇÕES

| | | |
|-------|---|----|
| nº 01 | Rosa Normal Transparente | 35 |
| nº 02 | Rosa Claro..... | 37 |
| nº 03 | Rosa Claro Amarronzado | 39 |
| nº 04 | Rosa Normal | 41 |
| nº 05 | Rosa Avermelhado | 43 |
| nº 06 | Rosa Claro Arroxeado..... | 45 |
| nº 07 | Rosa Normal com Pontos Avermelhados..... | 47 |
| nº 08 | Rosa Vermelho Amarronzado | 49 |
| nº 09 | Rosa Roxo Avermelhado | 51 |
| nº 10 | Rosa Arroxeado..... | 53 |
| nº 11 | Rosa Preto Avermelhado..... | 55 |
| nº 12 | Rosa Preto | 57 |
| nº 13 | Rosa Preto com Pontos Miúdos Amarronzados..... | 59 |
| nº 14 | Variação do Rosa Normal com Nuvens de Rosa Marrom e Rosa Preto..... | 61 |
| nº 15 | Rosa Chumbo..... | 63 |
| nº 16 | Rosa Claro Arroxeado..... | 65 |
| | Pigmentos Intensivos Cores Atípicas..... | 65 |

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN Nº 1: ROSA NORMAL TRANSPARENTE

1ª Capa: Venas Rojas

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RM | RV | R | RM |
| Fondo del Surco Vestibular | RV | R | RM | RV |

2ª Capa: Venas Rojas

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|----------------|---|----|----|---|----|----|---|----|----|---|----|----|---|----|----|
| Papilas | RV | R | RM | RV | R | RM | RV | R | RM | RV | R | RM | RV | R | RM | RV |
| Fondo del Surco Vestibular | INCOLOR | | | | | | | | | | | | | | | |

3ª Capa: Sin Venas

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Papilas | INCOLOR | | | | | | | | | | | | | | | |
| Fondo del Surco Vestibular | INCOLOR | | | | | | | | | | | | | | | |

NUBE DE INCOLOR

ENGLISH

CHARACTERIZATION NUMBER 1: TRANSPARENT NORMAL PINK

1st Layer: Red Veins

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papillae | RM | RV | R | RM |
| Bottom of Vestibular groove | RV | R | RM | RV |

2nd Layer: Red Veins

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|------------------|---|----|----|---|----|----|---|----|----|---|----|----|---|----|----|
| Papillae | RV | R | RM | RV | R | RM | RV | R | RM | RV | R | RM | RV | R | RM | RV |
| Bottom of Vestibular groove | COLORLESS | | | | | | | | | | | | | | | |

3rd Layer: No Veins

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Papillae | COLORLESS | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bottom of Vestibular groove | COLORLESS | | | | | | | | | | | | | | | |

CLOUD OF COLORLESS

Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO Nº1: ROSA NORMAL TRANSPARENTE

1ª Camada: Veias Vermelhas

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RM | RV | R | RM |
| Fundo de Sulco Vestibular | RV | R | RM | RV |

2ª Camada: Veias Vermelhas

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----------------|---|----|----|---|----|----|---|----|----|---|----|----|---|----|----|
| Papilas | RV | R | RM | RV | R | RM | RV | R | RM | RV | R | RM | RV | R | RM | RV |
| Fundo de Sulco Vestibular | INCOLOR | | | | | | | | | | | | | | | |

3ª Camada: Sem veias

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Papilas | INCOLOR | | | | | | | | | | | | | | | |
| Fundo de Sulco Vestibular | INCOLOR | | | | | | | | | | | | | | | |

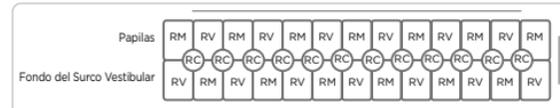
NUVEM DE INCOLOR

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

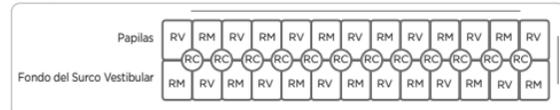
ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN N° 2: ROSA CLARO

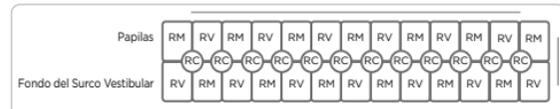
1ª Capa: Sin Venas



2ª Capa: Sin Venas



3ª Capa: Sin Venas

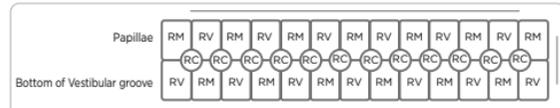


NUBE DE ROSA CLARO

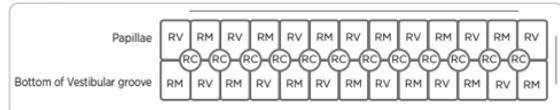
ENGLISH

CHARACTERIZATION N° 2: LIGHT PINK

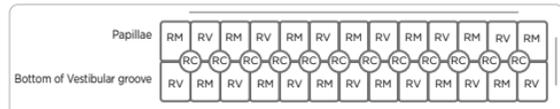
1st Layer: No Veins



2nd Layer: No Veins



3rd Layer: No Veins

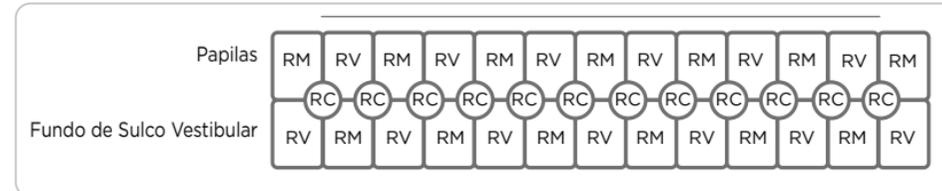


CLOUD OF LIGHT PINK

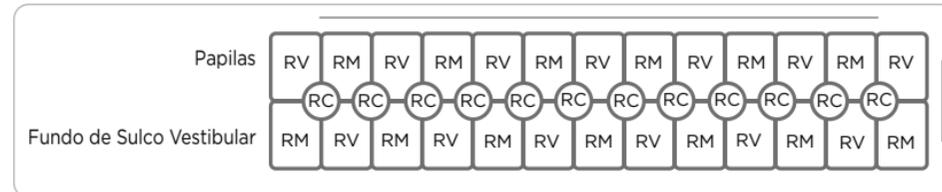
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO N°2: ROSA CLARO

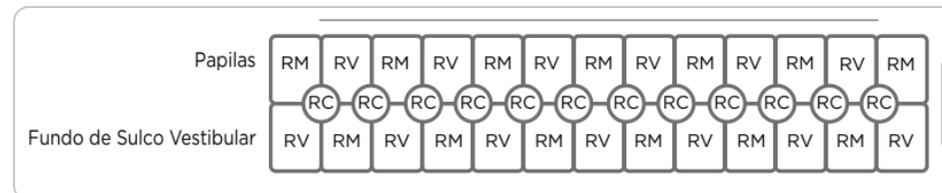
1º Camada: Sem Veias



2º Camada: Sem Veias



3º Camada: Sem veias



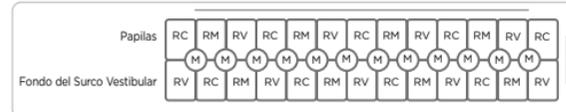
NUVEM DE ROSA CLARO

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

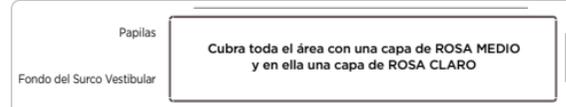
ESPAÑOL

CHARACTERIZACIÓN Nº 3: ROSA CLARO AMARRONADO

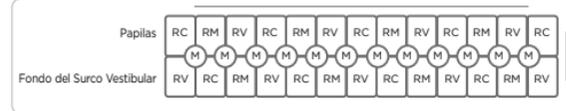
1ª Capa: Sin Venas



2ª Capa: Sin Venas



3ª Capa: Sin Venas

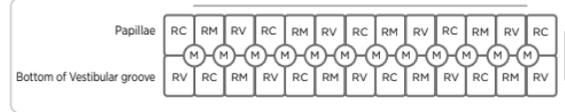


NUBE DE ROSA CLARO

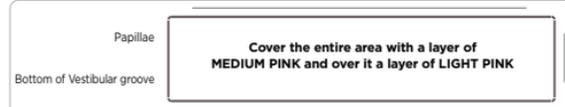
ENGLISH

CHARACTERIZATION Nº 3: BROWN LIGHT PINK

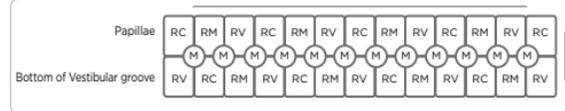
1st Layer: No Veins



2nd Layer: No Veins



3rd Layer: No Veins

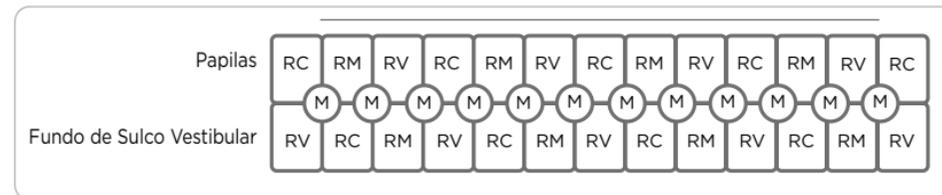


CLOUD OF LIGHT PINK

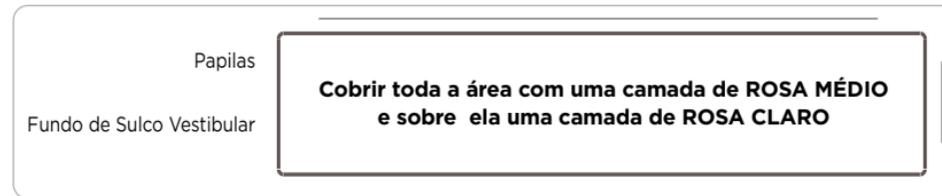
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO Nº3: ROSA CLARO AMARRONADO/

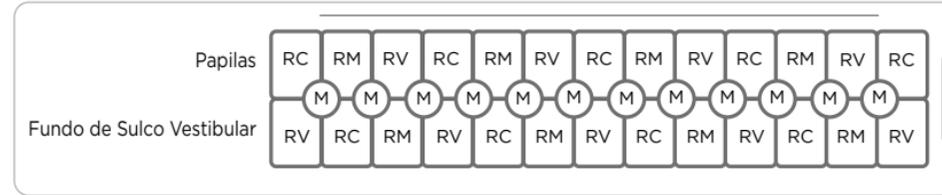
1º Camada: Sem Veias



2º Camada: Sem Veias



3º Camada: Sem veias



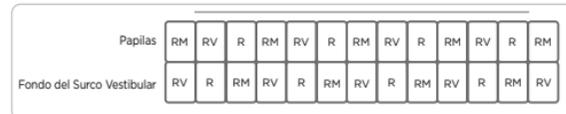
NUVEM DE ROSA CLARO

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

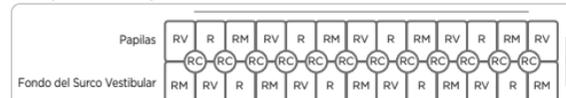
ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN Nº 4: ROSA NORMAL

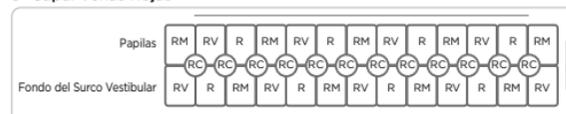
1ª Capa: Venas Rojas



2ª Capa: Venas Rojas



3ª Capa: Venas Rojas

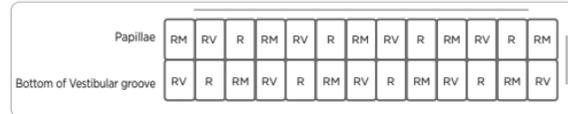


NUBE DE ROSA MEDIO

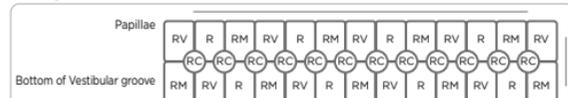
ENGLISH

CHARACTERIZATION NO. 4: NORMAL PINK

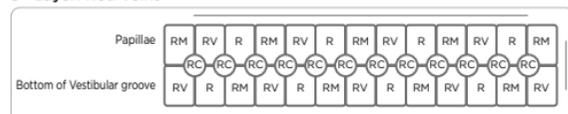
1st Layer: Red Veins



2nd Layer: Red Veins



3rd Layer: Red Veins

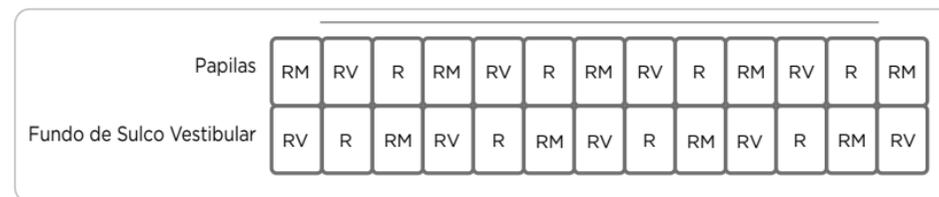


CLOUD OF MEDIUM PINK

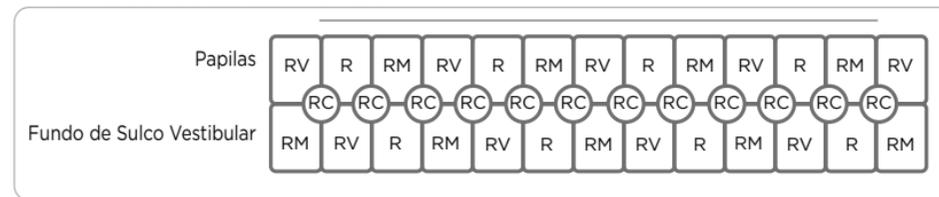
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO Nº4: ROSA NORMAL

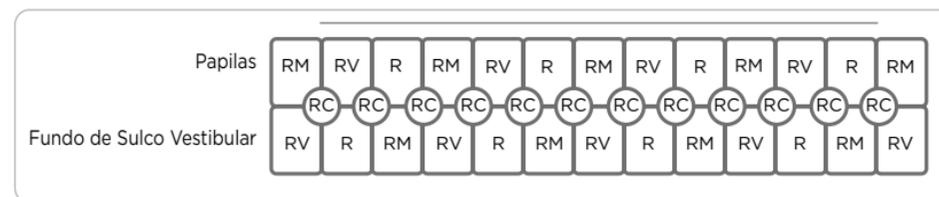
1ª Camada: Veias Vermelhas



2ª Camada: Veias Vermelhas



3ª Camada: Veias Vermelhas



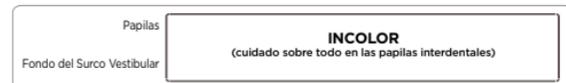
NUVEM DE ROSA MÉDIO

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

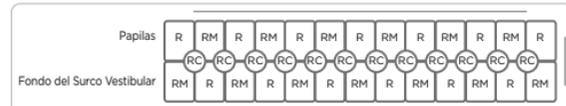
ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN Nº 6: ROSA CLARO MORADO

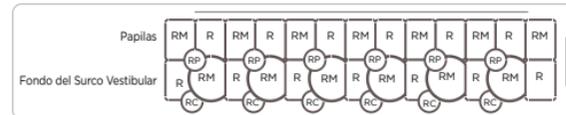
1ª Capa: Venas Rojas



2ª Capa: Venas Rojas



3ª Capa: Venas Rojas



NUBE DE ROSA MEDIO

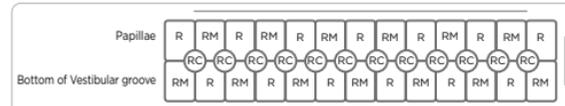
ENGLISH

CHARACTERIZATION Nº. 6: PURPLE LIGHT PINK

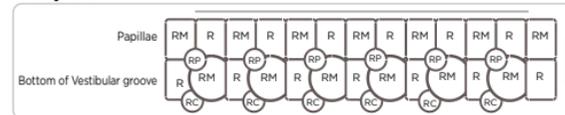
1st Layer: Red Veins



2nd Layer: Red Veins



3rd Layer: Red Veins

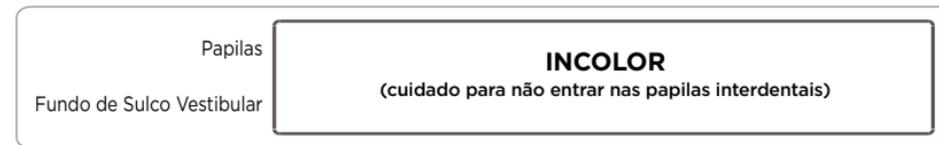


CLOUD OF MEDIUM PINK

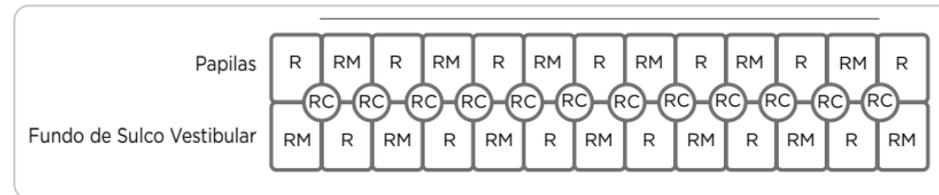
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO Nº6: ROSA CLARO ARROXEADO

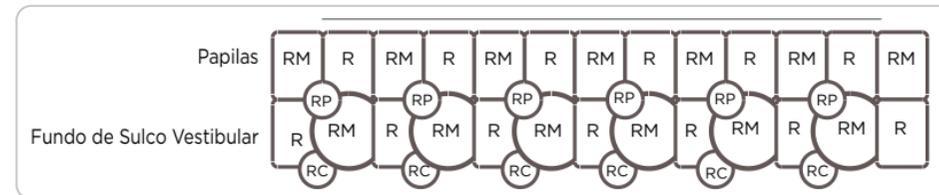
1º Camada: Veias Vermelhas



2º Camada: Veias Vermelhas



3º Camada: Veias Vermelhas



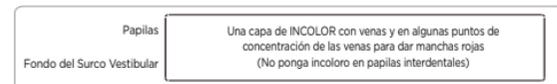
NUVEM DE ROSA MÉDIO

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

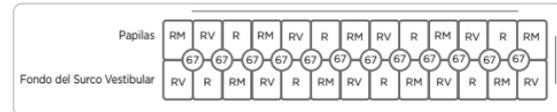
ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN Nº 7: ROSA NORMAL CON PUNTOS ROJIZOS

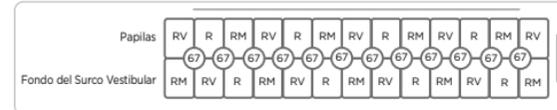
1ª Capa



2ª Capa



3ª Capa

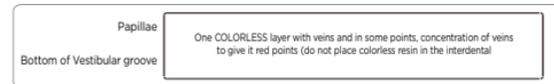


NUBE DE ROSA MEDIO

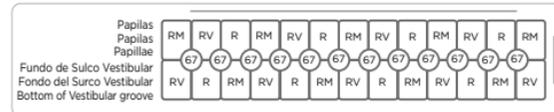
ENGLISH

CHARACTERIZATION Nº. 7: NORMAL PINK WITH RED POINTS

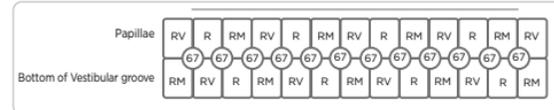
1st Layer



2nd Layer



3rd Layer

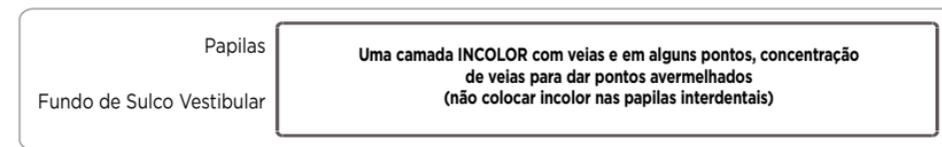


CLOUD OF MEDIUM PINK

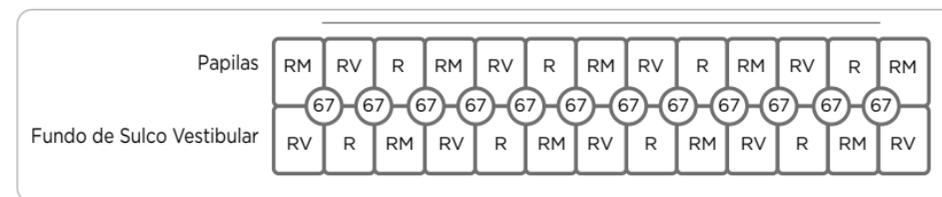
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO Nº7: ROSA NORMAL COM PONTOS AVERMELHADOS

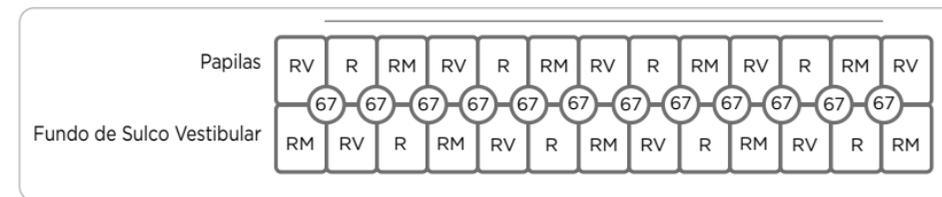
1ª Camada



2ª Camada



3ª Camada



NUVEM DE ROSA MÉDIO

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN Nº 8: ROSA ROJO AMARRONADO

1ª Capa: Venas Rojas

| | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RV | RM | M | RV |
| Fondo del Surco Vestibular | M | RV | RM | M |

2ª Capa: Venas Rojas

| | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | M | RV | RM | M |
| Fondo del Surco Vestibular | RV | RM | M | RV |

3ª Capa: Venas Rojas

| | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RV | RM | M | RV |
| Fondo del Surco Vestibular | M | RV | RM | M |

NUBE DE ROSA MARRÓN + NUBE DE ROSA

ENGLISH

CHARACTERIZATION Nº. 8: BROWN RED PINK

1ª Layer: Red Veins

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papillae | RV | RM | M | RV |
| Bottom of Vestibular groove | M | RV | RM | M |

2ª Layer: Red Veins

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papillae | M | RV | RM | M |
| Bottom of Vestibular groove | RV | RM | M | RV |

1ª Layer: Red Veins

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papillae | RV | RM | M | RV |
| Bottom of Vestibular groove | M | RV | RM | M |

CLOUD OF BROWN PINK + CLOUD OF MEDIUM PINK

Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO Nº8: ROSA VERMELHO AMARRONADO

1ª Camada: Veias Vermelhas

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RV | RM | M | RV |
| Fundo de Sulco Vestibular | M | RV | RM | M |

2ª Camada: Veias Vermelhas

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | M | RV | RM | M |
| Fundo de Sulco Vestibular | RV | RM | M | RV |

3ª Camada: Veias Vermelhas

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RV | RM | M | RV |
| Fundo de Sulco Vestibular | M | RV | RM | M |

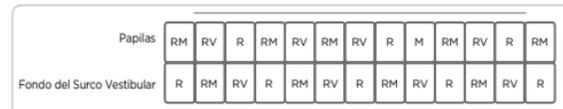
NUVEM DE ROSA MARROM + NUVEM DE ROSA MÉDIO

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

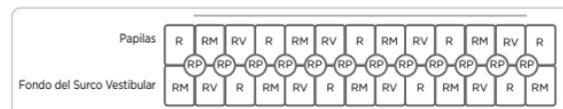
ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN N° 9: ROSA MORADO ROJIZO

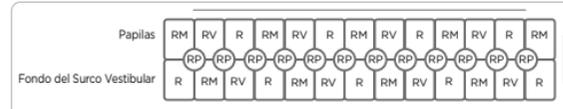
1ª Capa: Venas Rojas concentradas en puntos + Venas Moradas diluidas



2ª Capa: Venas Rojas concentradas en puntos + Venas Moradas diluidas



3ª Capa: Venas Rojas concentradas en puntos + Venas Moradas diluidas

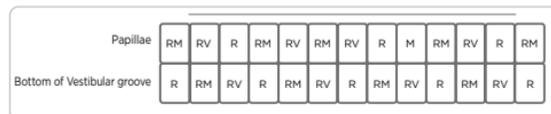


NUBE DE ROSA MORADO

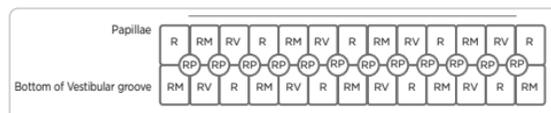
ENGLISH

CHARACTERIZATION N°. 9: RED PURPLE PINK

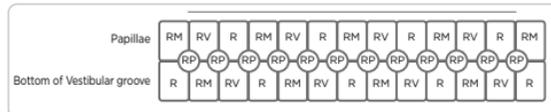
1st Layer: Red Veins concentrated at points + diluted Purple Veins



2nd Layer: Red Veins concentrated at points + diluted Purple Veins



3rd Layer: Red Veins concentrated at points + diluted Purple Veins

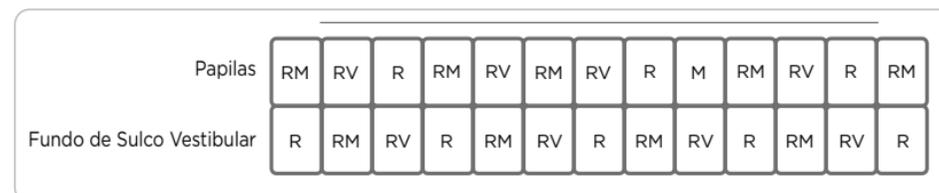


CLOUD OF PURPLE PINK

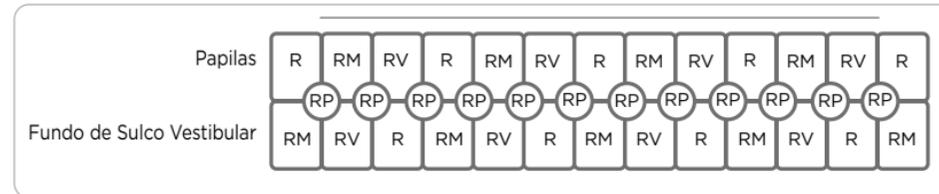
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO N°9: ROSA ROXO AVERMELHADO

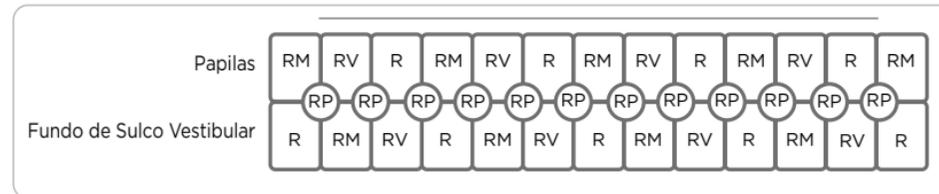
1º Camada: Veias Vermelhas concentradas em pontos + Veias Roxas diluidas



2º Camada: Veias Vermelhas concentradas em pontos + Veias Roxas diluidas



3º Camada: Veias Vermelhas concentradas em pontos + Veias Roxas diluidas



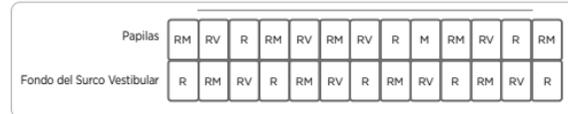
NUVEM DE ROSA ROXO

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

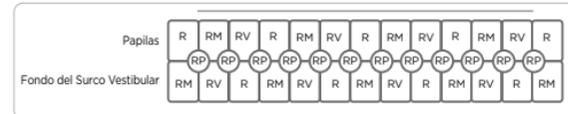
ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN N° 10: ROSA MORADO

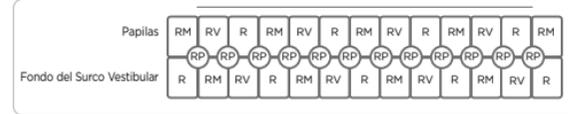
1ª Capa: Venas Moradas



2ª Capa: Venas Moradas



3ª Capa: Venas Moradas

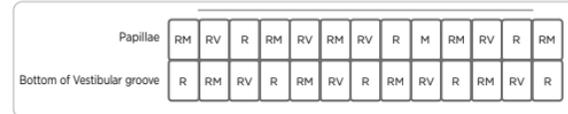


NUBE DE ROSA MORADO

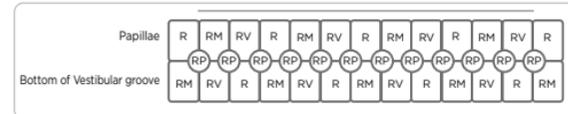
ENGLISH

CHARACTERIZATION N°. 10: PURPLE PINK

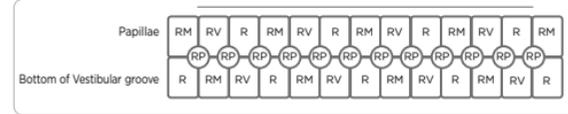
1st Layer: Purple Veins



2nd Layer: Purple Veins



3rd Layer: Purple Veins

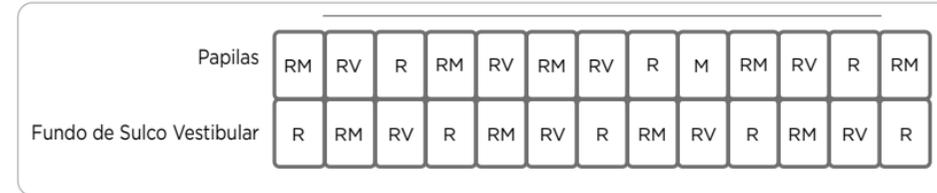


CLOUD OF PURPLE PINK

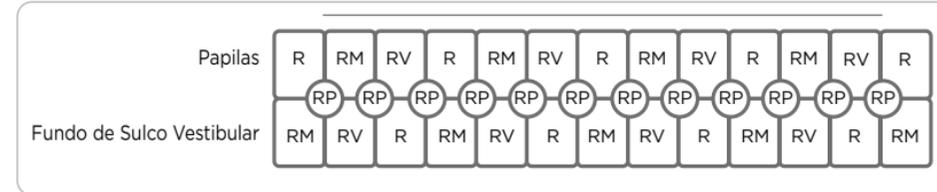
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO N° 10: ROSA ARROXEADO

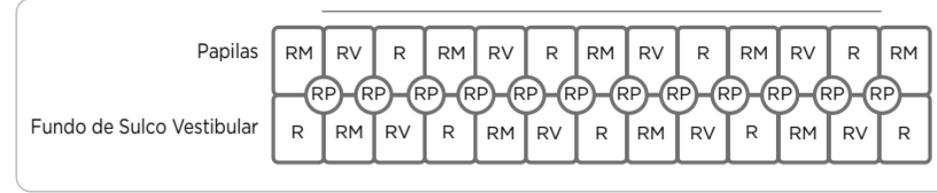
1ª Camada: Veias Roxas



2ª Camada: Veias Roxas



3ª Camada: Veias Roxas



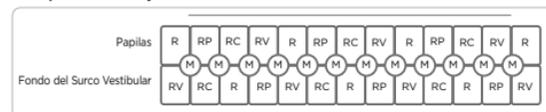
NUVEM DE ROSA ROXO

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

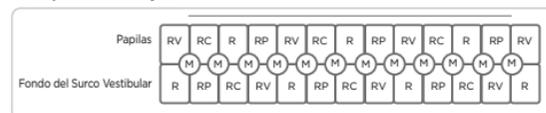
ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN Nº 11: ROSA NEGRO ROJIZO

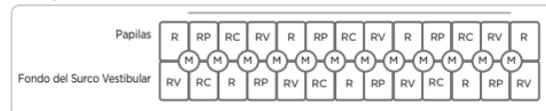
1ª Capa: Venas Rojas



2ª Capa: Venas Rojas



3ª Capa: Sin Venas

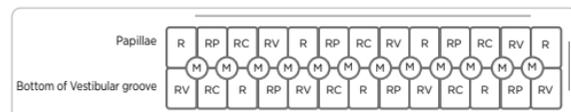


NUBE DE ROSA MORADO

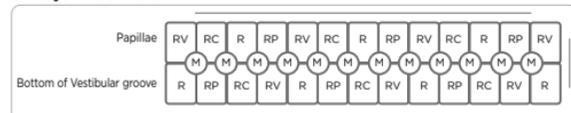
ENGLISH

CHARACTERIZATION Nº 11: RED BLACK PINK

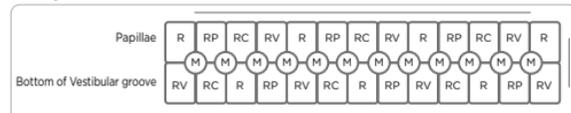
1ª Layer: Red Veins



2ª Layer: Red Veins



3ª Layer: No Veins

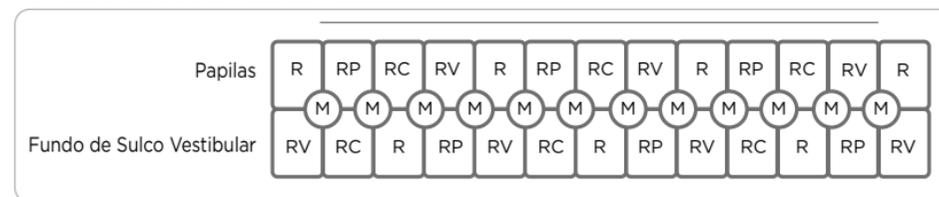


CLOUD OF PURPLE PINK

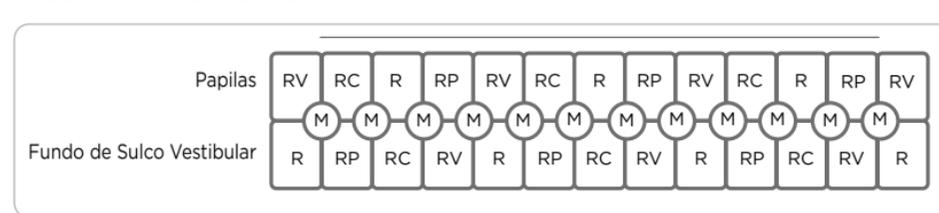
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO Nº11: ROSA PRETO AVERMELHADO

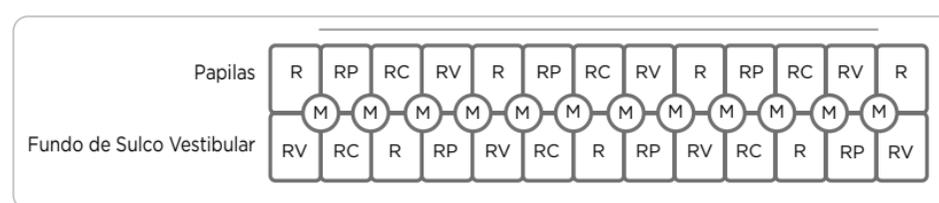
1º Camada: Veias Vermelhas



2º Camada: Veias Vermelhas



3º Camada: Sem Veias



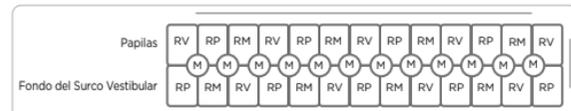
NUVEM DE ROSA ROXO

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

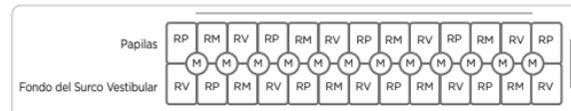
ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN Nº 11: ROSA NEGRO

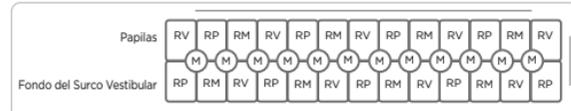
1ª Capa: Sin venas



2ª Capa: Sin venas



3ª Capa: Sin venas

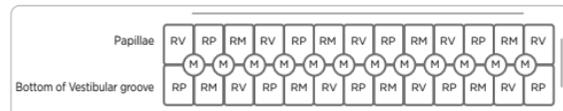


NUBE DE ROSA MÉDIO

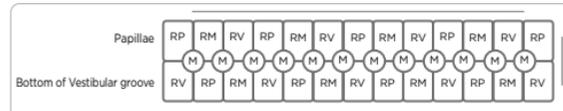
ENGLISH

CHARACTERIZATION Nº. 12: BLACK PINK

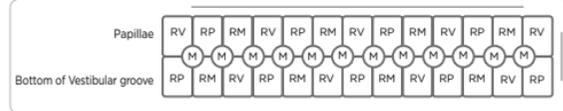
1ª Layer: No Veins



2ª Layer: No Veins



3ª Layer: No Veins

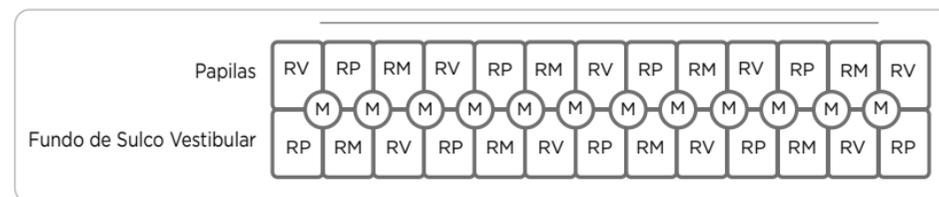


CLOUD OF MEDIUM PINK

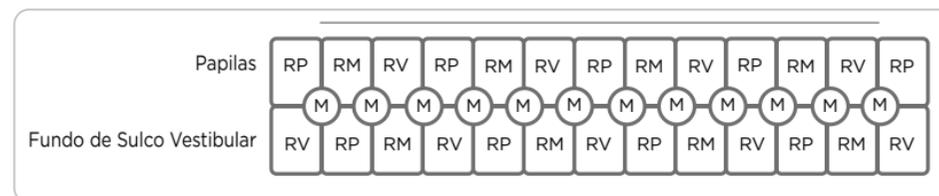
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO Nº12: ROSA PRETO

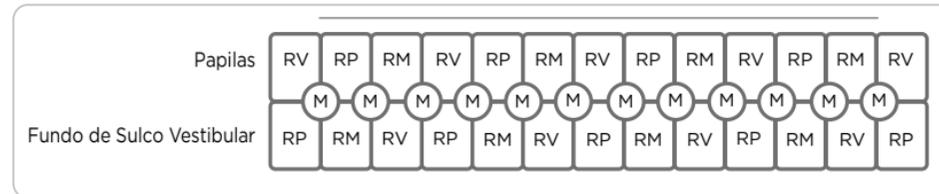
1ª Camada: Sem Veias



2ª Camada: Sem Veias



3ª Camada: Sem Veias



NUVEM DE ROSA MÉDIO

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

CHARACTERIZACIÓN Nº 13: ROSA NEGRO (pequeños puntos amarronzados)
1ª Capa: Venas Rojas

| | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RM | RP | M | RM |
| Fondo del Surco Vestibular | M | RM | RP | M |
| | RM | RP | M | RM |

2ª Capa: Venas Rojas

| | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | M | RM | RP | M |
| Fondo del Surco Vestibular | RP | M | RM | RP |
| | M | RM | RP | M |

3ª Capa: Sin Venas

| | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RM | RP | M | RM |
| Fondo del Surco Vestibular | M | RM | RP | M |
| | RM | RP | M | RM |

NUBE DE ROSA NEGRO + NUBE DE ROSA MEDIO

ENGLISH

CHARACTERIZATION Nº. 13: BLACK PINK (tiny brown points)
1st Layer: Red Veins

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papillae | RM | RP | M | RM |
| Bottom of Vestibular groove | M | RM | RP | M |
| | RM | RP | M | RM |

2nd Layer: Red Veins

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papillae | M | RM | RP | M |
| Bottom of Vestibular groove | RP | M | RM | RP |
| | M | RM | RP | M |

3rd Layer: No Veins

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papillae | RM | RP | M | RM |
| Bottom of Vestibular groove | M | RM | RP | M |
| | RM | RP | M | RM |

CLOUD OF BLACK PINK + CLOUD OF MEDIUM PINK

Sistema Tomaz Gomes

CHARACTERIZAÇÃO Nº13: ROSA PRETO (pontos miúdos amarronzados)
1º Camada: Veias Vermelhas

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RM | RP | M | RM |
| Fundo de Sulco Vestibular | M | RM | RP | M |
| | RM | RP | M | RM |

2º Camada: Veias Vermelhas

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | M | RM | RP | M |
| Fundo de Sulco Vestibular | RP | M | RM | RP |
| | M | RM | RP | M |

3º Camada: Sem Veias

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RM | RP | M | RM |
| Fundo de Sulco Vestibular | M | RM | RP | M |
| | RM | RP | M | RM |

NUVEM DE ROSA PRETO + NUVEM DE ROSA MÉDIO

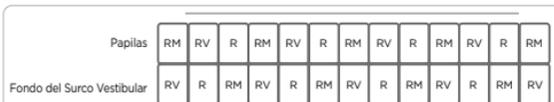
Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

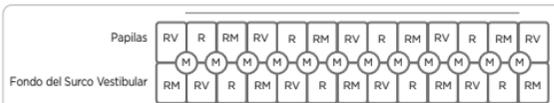
CARACTERIZACIÓN Nº 14: VARIACIÓN DEL ROSA NORMAL

(nubes discretas de Rosa Marrón y Rosa Negro)

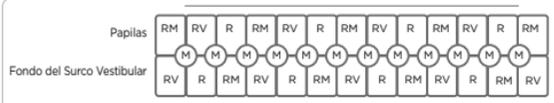
1ª Capa: Venas Rojas - Comienza con una discretísima nube de Rosa Negro



2ª Capa: Venas Rojas - Cubrir la 1ª capa con una discreta nube de Rosa Marrón



3ª Capa: Venas Rojas - Cubrir la 2ª capa con una discreta nube de Rosa Negro



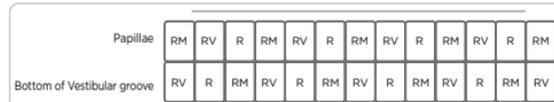
NUBE DE ROSA MARRÓN + NUBE DE ROSA NEGRO

ENGLISH

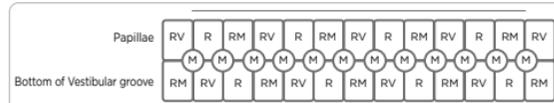
CHARACTERIZATION NO. 14: VARIATION OF NORMAL PINK

(discrete clouds of Brown Pink and Black Pink)

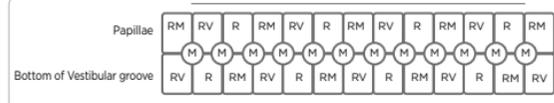
1st Layer: Red Veins - Start with a very discrete cloud of Black Pink



2nd Layer: Red Veins - Cover the 1st layer with a very discrete cloud of Brown Pink



3rd Layer: Red Veins - Cover the 2nd layer with a very discrete cloud Black Pink

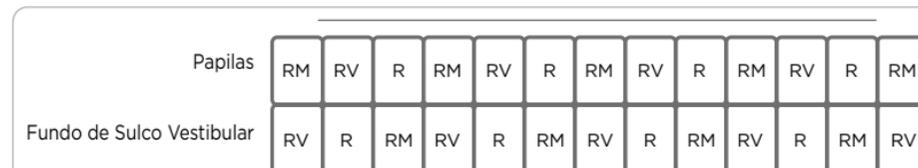


CLOUD OF BROWN PINK + CLOUD OF BLACK PINK

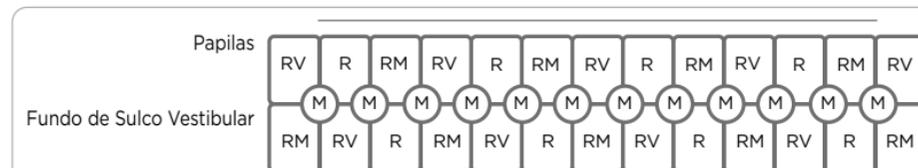
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO Nº14: VARIAÇÃO DO ROSA NORMAL (nuvens discretas de Rosa Marrom e Rosa Preto)

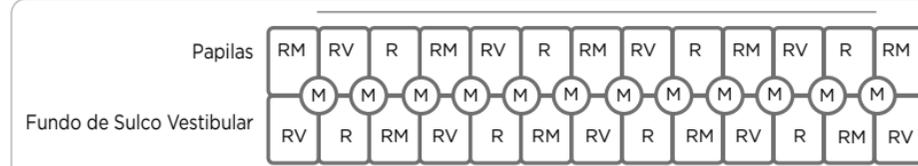
1º Camada: Veias Vermelhas - Começa com discretíssima nuvem de Rosa Preto



2º Camada: Veias Vermelhas - Cobrir a 1ª camada com discreta nuvem de Rosa Marrom



3º Camada: Veias Vermelhas - Cobrir a 2ª camada com discretíssima nuvem de Rosa Preto



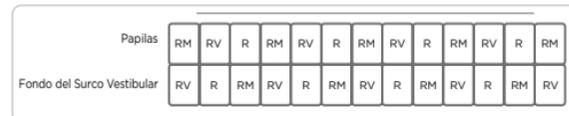
NUVEM DE ROSA MARRON + NUVEM DE ROSA PRETO

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

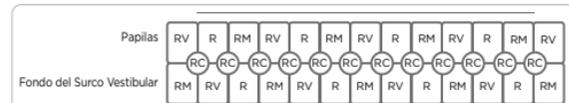
ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN Nº 15: ROSA PLOMIZO

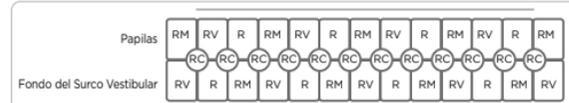
1ª Capa: Venas Rojas - Comienza con una discreta nube de Rosa Marrón y otra de Rosa Negro.



2ª Capa: Venas Rojas - Cubrir la 1ª capa con una discreta nube de Rosa Negro.



3ª Capa: Sin Venas - Cubrir la 2ª capa con una discreta nube de Rosa Negro

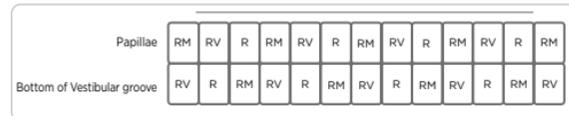


NUBE DE ROSA MARRÓN + NUBE DE ROSA NEGRO

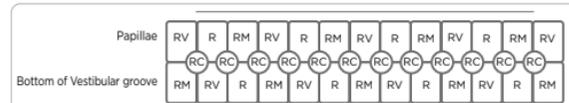
ENGLISH

CHARACTERIZATION Nº. 15: LEAD PINK

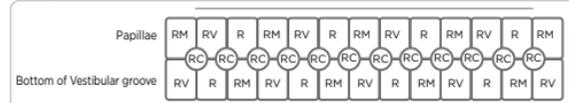
1st Layer: Red Veins - Start with a discrete cloud of Brown Pink and another of Black Pink



2nd Layer: Red Veins - Cover the 1st layer with a discrete cloud of Black Pink



3rd Layer: No Veins - Cover the 2nd layer with a discrete cloud of Black Pink

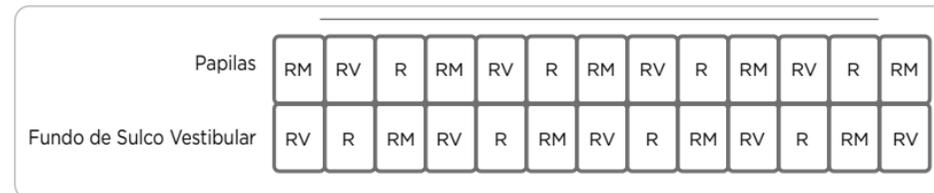


CLOUD OF BROWN PINK + CLOUD OF BLACK PINK

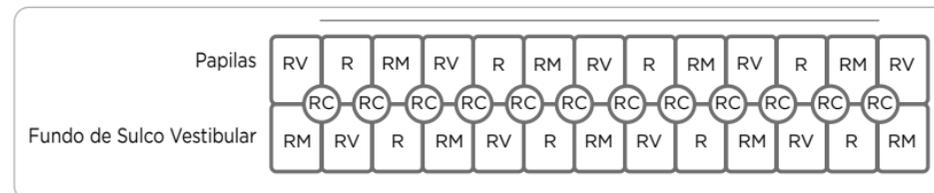
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO Nº15: ROSA CHUMBO

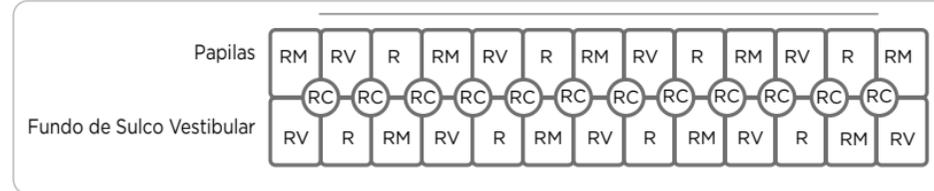
1ª Camada: Veias Vermelhas - Começa com discreta nuvem de Rosa Marrom e outra de Rosa Preto



2ª Camada: Veias Vermelhas - Cobrir a 1ª camada com discreta nuvem de Rosa Preto



3ª Camada: Sem Veias - Cobrir a 2ª camada com discreta nuvem de Rosa Preto



NUVEM DE ROSA MARROM + NUVEM DE ROSA PRETO

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

Pigmentos Intensivos del Sistema STG

El sistema de caracterización STG fue lanzado con 8 colores de resinas y 10 escalas de colores de encías. Con la utilización del Sistema por protéticos y dentistas, percibieron que algunos pacientes tenían colores de encías totalmente distintos de las habituales.

Pesquisas realizadas por Tomaz Gomes, resultaron en la creación de los Pigmentos Intensivos, que deben ser combinados con las resinas del Sistema STG, produciendo nuevas escalas denominadas Atípicas.

ENGLISH

Intensive Pigments of the STG System

The STG Characterization System was launched with 8 resin colors and 10 scales of gum colors. With the increasing use of the System by Prosthetists and Dentists, it was observed that some patients presented gingival mucus colors with pigmentations completely different from the usual scales.

Researches conducted by Tomaz Gomes resulted in the creation of the Intensive Pigments, which must be combined with the resins of the STG System to produce new scales called Atypical.

Sistema Tomaz Gomes

Pigmentos Intensivos do Sistema STG

O Sistema de Caracterização STG foi lançado com 8 cores de resinas e 10 escalas de cores de gengivas. Com a utilização cada vez maior do Sistema, por Protéticos e Dentistas, percebeu-se que alguns pacientes apresentavam cores de mucosas gengivais com pigmentações totalmente diferentes das escalas habituais.

Pesquisas realizadas por Tomaz Gomes, resultaram na criação dos Pigmentos Intensivos, que deverão ser combinados com as resinas do Sistema STG, produzindo novas escalas denominadas Atípicas.

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

Legenda

- RC** - Rosa Claro
- RM** - Resina Rosa Medio
- RV** - Resina Rosa Rojo
- R** - Resina Rosa Morado
- M** - Rosa Marrón
- RP** - Rosa Negro
- R1FS** - Pigmento Morado 1 para fondo del surco vestibular
- V1FS** - Pigmento Rojo 1 para fondo del surco vestibular
- V2FS** - Pigmento Rojo 2 para fondo del surco vestibular

VENTAS EN ENVASES INDIVIDUALES

ENGLISH

Legend

- RC** - Light Pink Resin
- RM** - Medium Pink Resin
- RV** - Red Pink Resin
- R** - Purple Pink Resin
- M** - Brown Pink Resin
- RP** - Black Pink Resin
- R1FS** - Purple Pigment 1 for bottom of vestibular groove
- V1FS** - Red Pigment 1 for bottom of vestibular groove
- V2FS** - Red Pigment 2 for bottom of vestibular groove

SOLD IN INDIVIDUAL PACKAGES

Sistema Tomaz Gomes

Legenda

- RC** - Resina Rosa Claro
- RM** - Resina Rosa Médio
- RV** - Resina Rosa Vermelho
- R** - Resina Rosa Roxo
- M** - Resina Rosa Marrom
- RP** - Resina Rosa Preto
- R1FS** - Pigmento Roxo 1 para fundo de sulco vestibular
- V1FS** - Pigmento Vermelho 1 para fundo de sulco vestibular
- V2FS** - Pigmento Vermelho 2 para fundo de sulco vestibular

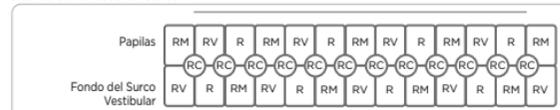
VENDIDOS EM EMBALAGENS UNITÁRIAS

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

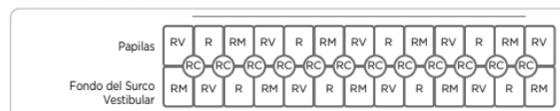
ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN Nº2A: ROSA CLARO ROJIZO

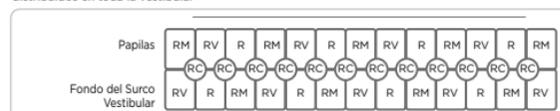
1ª Capa: Sin venas - Comenzar con VIFS en el fondo del surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular



2ª Capa: Sin venas - Colocar más VIFS en el fondo de surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular



3ª Capa: Sin venas - Colocar más VIFS en el fondo de surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular

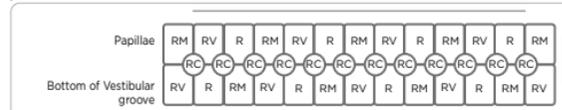


Nube de Rosa Claro y después colocar más VIFS en el fondo de surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular

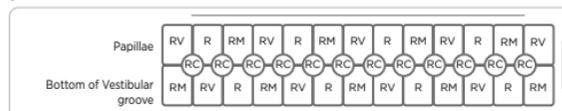
ENGLISH

CHARACTERIZATION Nº 2A: RED LIGHT PINK

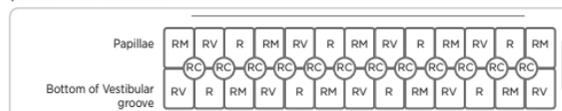
1st Layer: No Veins - Start with VIFS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule



2nd Layer: No Veins - Put more VIFS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule



3rd Layer: No Veins - Put more VIFS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule

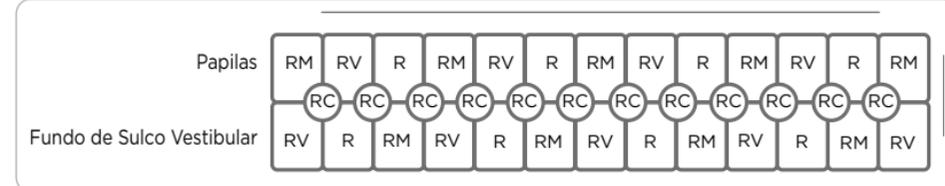


Cloud of Light Pink and later put more VIFS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule.

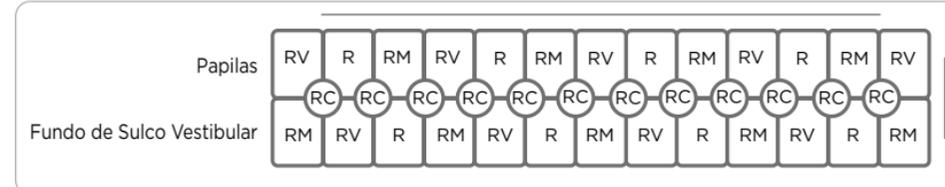
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO Nº 2A: ROSA CLARO AVERMELHADO

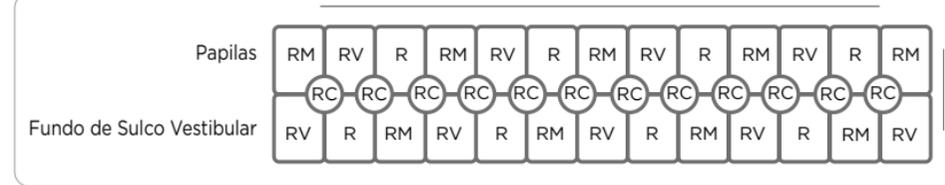
1ª Camada: Sem Veias - Começar com VIFS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular



2ª Camada: Sem Veias - Colocar mais VIFS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular



3ª Camada: Sem Veias - Colocar mais VIFS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular



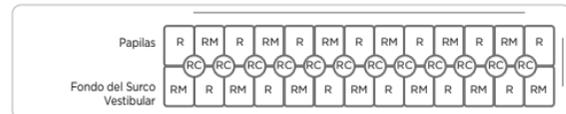
Nuvem de Rosa Claro e depois colocar mais VIFS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular.

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

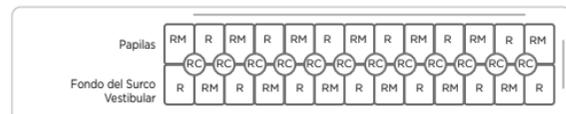
ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN Nº6A: ROSA CLARO MORADO

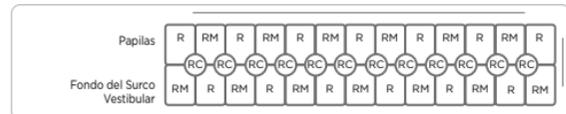
1ª Capa: Sin Venas - Comenzar con RIFS en el fondo del surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular



2ª Capa: Sin Venas - Colocar más RIFS en el fondo de surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular



3ª Capa: Sin Venas - Colocar más RIFS en el fondo de surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular

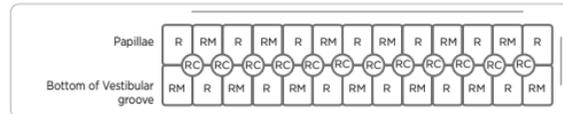


Nube de Rosa Medio y después colocar más RIFS en el fondo de surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular

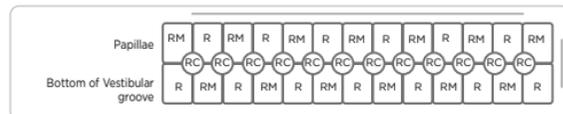
ENGLISH

CHARACTERIZATION Nº 6A: PURPLE LIGHT PINK

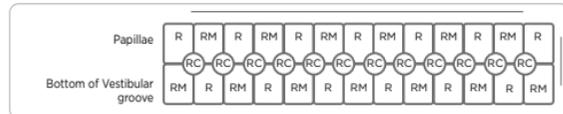
1st Layer: No Veins - Start with RIFS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule



2nd Layer: No Veins - Put more RIFS at the bottom of the vestibular groove and some more spaced points on the entire vestibule



3rd Layer: No Veins - Put more RIFS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule

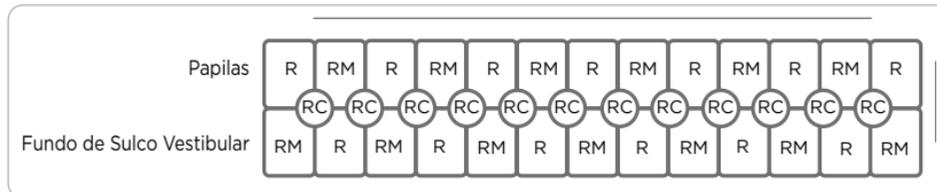


Cloud of Medium Pink and later put more RIFS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule

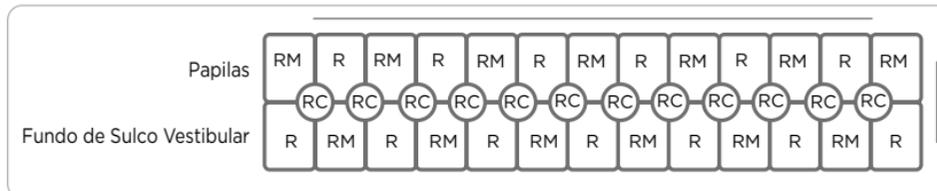
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO Nº 6A: ROSA CLARO ARROXEADO

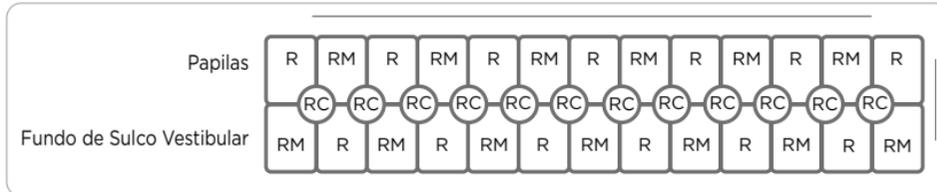
1ª Camada: Sem Veias - Começar com RIFS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular



2ª Camada: Sem Veias - Colocar mais RIFS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular



3ª Camada: Sem Veias - Colocar mais RIFS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular



Nuvem de Rosa Médio e depois colocar mais RIFS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular.

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

CARACTERIZACIÓN Nº8A: ROSA AMARRONADO

1ª Capa: Sin Venas - Comenzar con una nube de Rosa Marrón en toda la vestibular, después colocar V2FS en el fondo de surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RV | RM | M | RV |
| Fundo de Sulco Vestibular | M | RV | RM | M |

2ª Capa: Sin Venas - Cubrir la primera capa con una nube de Rosa Marrón en toda la vestibular, después colocar V2FS en el fondo de surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | M | RV | RM | M |
| Fundo de Sulco Vestibular | RV | RM | M | RV |

3ª Capa: Sin Venas - Cubrir la Segunda capa con una nube de Rosa Marrón en toda la vestibular, después colocar V2FS en el fondo de surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RV | RM | M | RV |
| Fundo de Sulco Vestibular | M | RV | RM | M |

Nube de Rosa Marrón + Nube de Rosa y sobre ellas colocar V2FS en el fondo de surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular

ENGLISH

CHARACTERIZATION Nº 8A: BROWN PINK

1st Layer: No Veins - Start with a cloud of Brown Pink on the entire vestibule, later put V2FS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papillae | RV | RM | M | RV |
| Bottom of Vestibular groove | M | RV | RM | M |

2nd Layer: No Veins - Cover the first layer with a cloud of Brown Pink on the entire vestibule, later put V2FS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papillae | M | RV | RM | M |
| Bottom of Vestibular groove | RV | RM | M | RV |

3rd Layer: No Veins - Cover the second layer with a cloud of Brown Pink on the entire vestibule, later put V2FS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papillae | RV | RM | M | RV |
| Bottom of Vestibular groove | M | RV | RM | M |

Cloud of Brown Pink + Cloud of Medium Pink and over these put V2FS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule

Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO Nº 8A: ROSA AMARRONADO

1ª Camada: Sem Veias

Começar com uma nuvem de Rosa Marrom em toda a vestibular, depois colocar V2FS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RV | RM | M | RV |
| Fundo de Sulco Vestibular | M | RV | RM | M |

2ª Camada: Sem Veias

Cobrir a primeira camada com uma nuvem de Rosa Marrom em toda a vestibular, depois colocar V2FS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | M | RV | RM | M |
| Fundo de Sulco Vestibular | RV | RM | M | RV |

3ª Camada: Sem Veias

Cobrir a segunda camada com uma nuvem de Rosa Marrom em toda a vestibular depois colocar V2FS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Papilas | RV | RM | M | RV |
| Fundo de Sulco Vestibular | M | RV | RM | M |

Nuvem de Rosa Marrom + Nuvem de Rosa Médio e sobre elas colocar V2FS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular

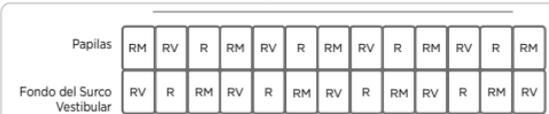
Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

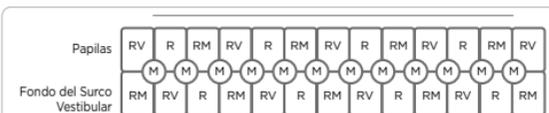
CARACTERIZACIÓN N° 14: VARIACIÓN DEL ROSA NORMAL

(nubes discretas de Rosa Marrón y Rosa Negro)

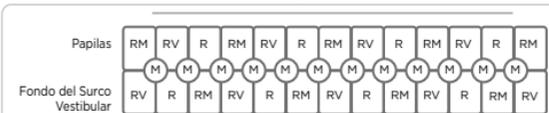
1ª Capa: Sin Venas - Comenzar con una discretísima nube de Rosa Preto (Rosa Negro), después colocar RIFS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular



2ª Capa: Sin Venas - Cubrir la 1ª capa con una discretísima nube de Rosa Marrón, después colocar RIFS en el fondo de surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular



3ª Capa: Sin Venas - Cubrir la 2ª capa con una discretísima nube de Rosa Preto (Rosa Negro), después colocar RIFS en el fondo de surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda la vestibular



Nube de Rosa Marrón + Nube de Rosa Preto (Rosa Negro), después colocar RIFS en el fondo de surco vestibular y algunos puntos más distribuidos en toda

ENGLISH

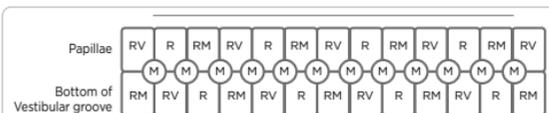
CHARACTERIZATION NO. 14A: NORMAL PINK VARIATION

(discrete clouds of Brown and Black Pink)

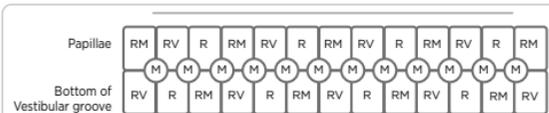
1st Layer: No Veins - Start with a very discrete cloud of Black Pink, later put RIFS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule



2nd Layer: No Veins - Cover the first layer with a discrete cloud of Brown Pink, later put RIFS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule



3rd Layer: No Veins - Cover the second layer with a very discrete cloud of Black Pink, later put RIFS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule



Cloud of Brown Pink + Cloud of Black Pink, later put RIFS at the bottom of the vestibular groove and some spaced points on the entire vestibule

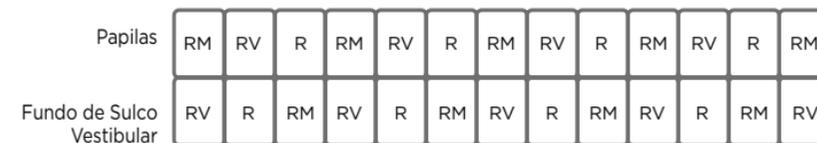
Sistema Tomaz Gomes

CARACTERIZAÇÃO N° 14A: VARIAÇÃO ROSA NORMAL

(nuvens discretas de Marrom e Rosa Preto)

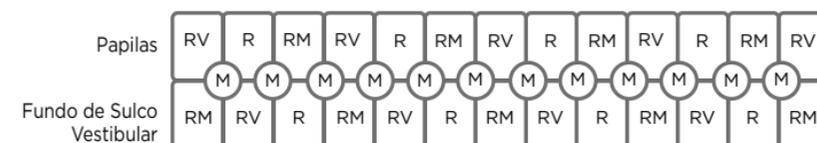
1ª Camada: Sem Veias

Começar com discretíssima nuvem de Rosa Preto, depois colocar RIFS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular



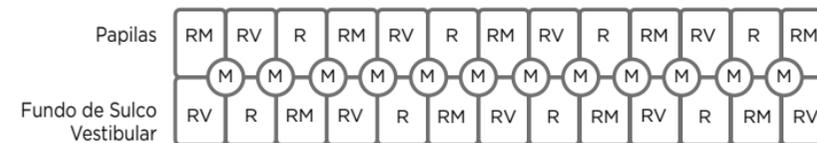
2ª Camada: Sem Veias

Cobrir a primeira camada com discreta nuvem de Rosa Marrom, depois colocar RIFS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular



3ª Camada: Sem Veias

Cobrir a segunda camada com discretíssima nuvem de Rosa Preto, depois colocar RIFS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular



Nuvem de Rosa Marrom+Nuvem de Rosa Preto, depois colocar RIFS no fundo de sulco vestibular e mais alguns pontos espaçados em toda a vestibular

Sistema Tomaz Gomes/ Tomaz Gomes System

ESPAÑOL

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1- Corrêa, G. A., et al - Prótese Híbrida, São Paulo: Editora Santos, 77.103, 1996.

2- Gomes, T; Mori, M.; Corrêa, G. A. - Atlas de Caracterização em Prótese Total e Prótese Parcial Removível, São Paulo: Editora Santos, 1998.

3- Gomes, F. L.; Gomes, T.; Mori, M.; Corrêa, G. A. - Emprego de Resinas Pigmentadas para caracterizar Próteses Totais e Próteses Parciais Removíveis, Revista Odonto - Pope 1 (3). 170/ 181, Jul/ Set 1997.

4- Gomes, T.; Adolphi, D.; Mori, M.; Corrêa, G. A.; Braunwart, J. - d. Zahnfleischcharakterisierung von Totalprothesen mittels Kunststoffarbskala nach Tomaz Gomes, Quintessenz Zahntechnik 20 (6): 665 - 74, Jun 1994.

ENGLISH

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

1- Corrêa, G. A., et al - Prótese Híbrida, São Paulo: Editora Santos, 77.103, 1996.

2- Gomes, T; Mori, M.; Corrêa, G. A. - Atlas de Caracterização em Prótese Total e Prótese Parcial Removível, São Paulo: Editora Santos, 1998.

3- Gomes, F. L.; Gomes, T.; Mori, M.; Corrêa, G. A. - Emprego de Resinas Pigmentadas para Caracterizar Próteses Totais e Próteses Parciais Removíveis, Revista Odonto - Pope 1 (3). 170/ 181, Jul/ Set 1997.

4- Gomes, T.; Adolphi, D.; Mori, M.; Corrêa, G. A.; Braunwart, J. - D. Zahnfleischcharakterisierung von Totalprothesen mittels Kunststoffarbskala nach Tomaz Gomes, Quintessenz Zahntechnik 20 (6): 665 - 74, Jun 1994.

Sistema Tomaz Gomes

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1- Corrêa, G. A., et al - Prótese Híbrida, São Paulo: Editora Santos, 77.103, 1996.

2- Gomes, T; Mori, M.; Corrêa, G. A. - Atlas de Caracterização em Prótese Total e Prótese Parcial Removível, São Paulo: Editora Santos, 1998.

3- Gomes, F. L.; Gomes, T.; Mori, M.; Corrêa, G. A. - Emprego de Resinas Pigmentadas para Caracterizar Próteses Totais e Próteses Parciais Removíveis, Revista Odonto - Pope 1 (3). 170/ 181, Jul/ Set 1997.

4- Gomes, T.; Adolphi, D.; Mori, M.; Corrêa, G. A.; Braunwart, J. - D. Zahnfleischcharakterisierung von Totalprothesen mittels Kunststoffarbskala nach Tomaz Gomes, Quintessenz Zahntechnik 20 (6): 665 - 74, Jun 1994.

Sistema Tomaz Gomes

Os direitos autorais desta obra, estão protegidos por lei
Com registro na biblioteca nacional,
Ministério da educação e cultura nº 97945 - livro 138 - fls. 466
Fica proibida a reprodução e a utilização sem autorização
Expressa do autor.

Los derechos de Autor de esta Obra, Estàn Protegidos por ley
con registro en la Biblioteca Nacional,
Ministério De Educación Y Cultura N° 97945 - Libro 138 - Fjs. 466
Prohibida L A Reproducción Y Utilización Sin Autorización
Expresa Del Autor.

The Copyrights Of This Work Are Protected By Law With
Registration At The National Library,
Ministry Of Education And Culture No. 97945 - Book 138 - Page. 466
The Reproduction And Use Without The Expressed Authorization
Of The Author Is Prohibited.

Para maiores informações ligue (11) 4701-6125
Phone: 55 19 3565 5662 - international@vipi.com.br - www.vipi.com.br
For more information call (11) 4701-6125, with Tomaz Gomes or SAC
(Customer Service) 0800-0157700, with VIPI.



■ **VIPI Indústria, Comércio, Exportação e Importação de Produtos Odontológicos Ltda.**
Rua Carlos Tassoni, 4521 - Distrito Industrial - CEP 13.633-418
Pirassununga - São Paulo - Brasil
Fone: + 55 (19) 3565-5656 - C.N.P.J.(MF) 49.425.259/0001-73
Indústria Brasileira - Made in Brazil - Hecho en Brasil

Responsável Técnico: Hélio Wiebeck - CRQ-IV 04302790
Cadastro ANVISA: N° 10216040028

 **Madespa S.A.**
Río Jarama, 120 - 45007
Polígono Industrial Toledo - Toledo, España
Tel: +34 925 241 025
Fax: +34 925 241 028
calidad@maadespa.com - www.madespa.com

